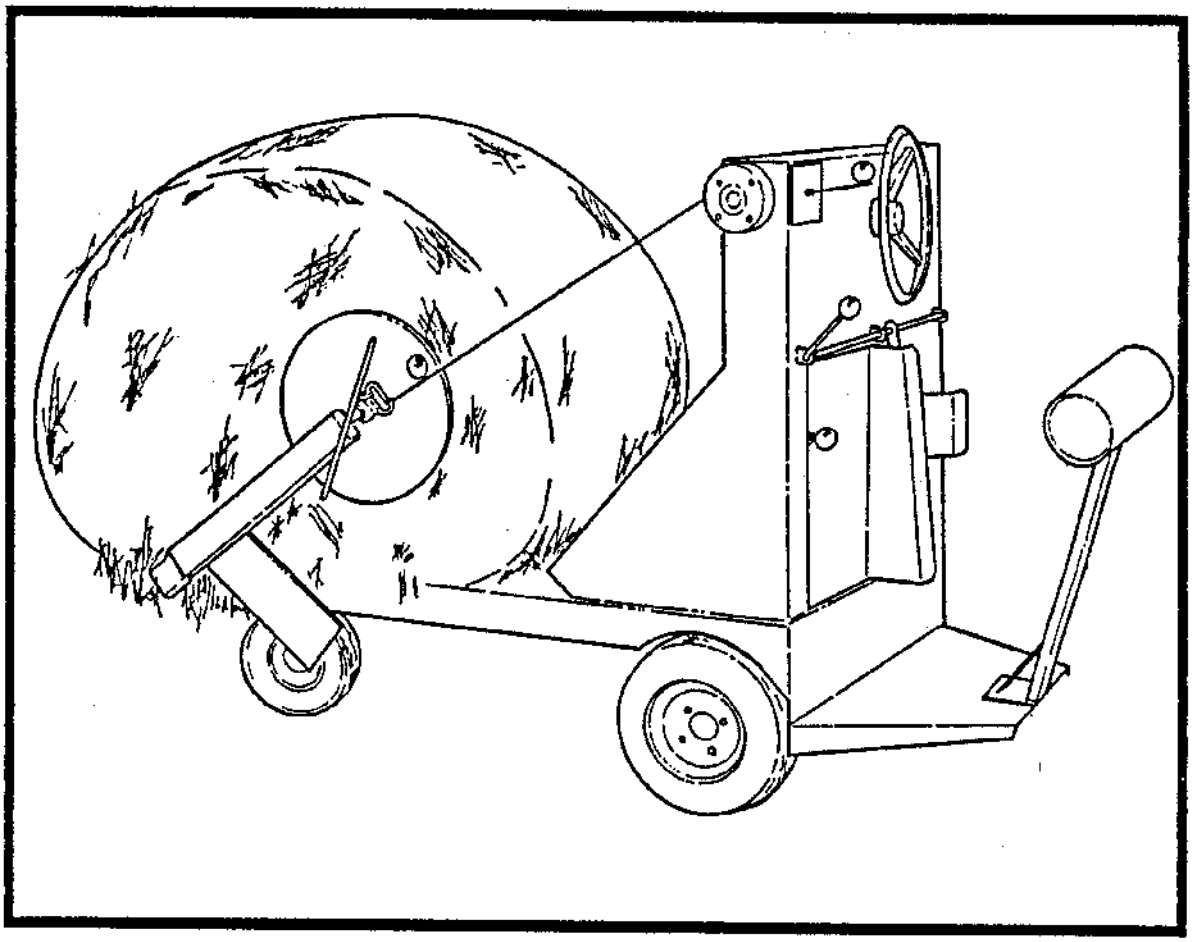
VALMETAL INC.
MANUFACTURIER D'ÉQUIPEMENT DE FERME.



CHARIOT MOTORISE POUR BALLE RONDE

MODELE RB48

Manuel de l'opérateur et cahier des pièces

EMPLACEMENT DU NUMERO DE SERIE

Lorsque vous commandez des pièces de rechange ou que vous avez besoin de services, veuillez toujours donner le numéro de série de votre chariot motorisé pour balle ronde.

La plaque du numéro de série se trouve là où il est indiqué. Veuillez marquer le numéro dans l'espace réservé à cet effet, et cela pour une référence facile.

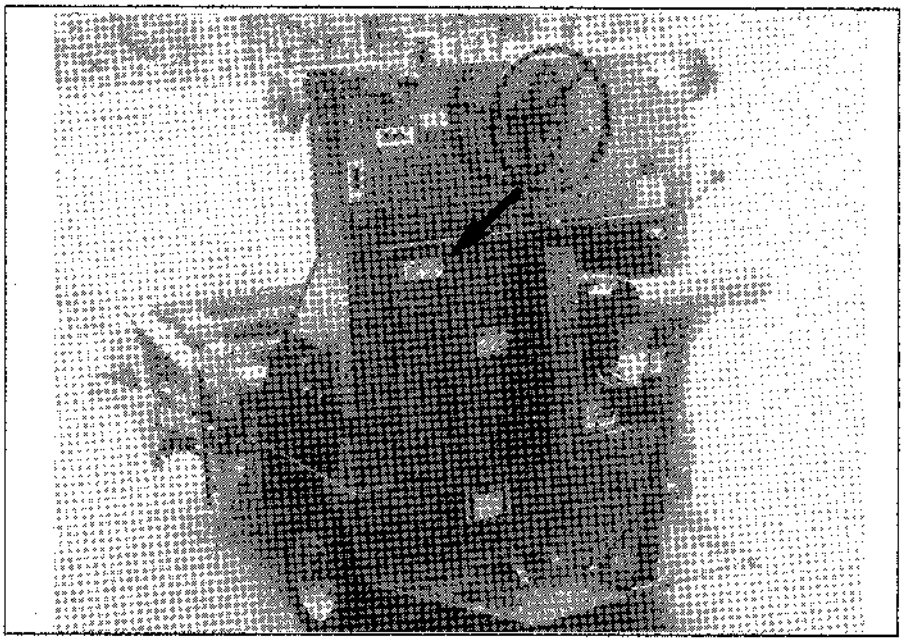


FIG.1 EMPLACEMENT DU NUMERO DE SERIE

MODELE:_____

NUMERO DE SERIE:_____

TABLE DES MATIERES

SECTION	DESCRIPTION	PAGE
1	**Introduction**	1
2	**Sécurité**	2
2.1	Sécurité générale	4
2.2	Sécurité d'opération	5
2.3	Sécurité d'entretien	5
2.4	Sécurité de l'hydraulique	6
2.5	Sécurité de remplissage	6
2.6	Sécurité de batterie	6
2.7	Sécurité d'entreposage	7
2.8	Sécurité des pneus	7
2.9	Autocollants de sécurité	7
2.10	Formule d'enrégistrement	8
3	**Emplacement des autocollants de sécurité**	9
4	**Opération**	11
4.1	Au nouvel opérateur ou propriétaire	11
4.2	Guide d'utilisation	12
4.3	Période de rodage	13
4.4	Liste pré-opératoire	13
4.5	Commandes	14
4.6	Soignage	17
4.7	Entreposage	22
4.7.1	Emplacement de l'entreposage	22
4.7.2	Sortie de l'entreposage	23
5	**Service et entretien**	24
5.1	Service	24
5.1.1	Essences, liquides, lubrifiants	24
5.1.2	Graissage	25
5.1.3	Intervals de service	26
5.1.4	Enrégistrement de l'entretien	32
5.2	Entretien	33
5.2.1	Chaine à rouleaux de l'hydrostatique	33
5.2.2	Tendeur de chaine	34
5.2.3	Tendeur de convoyeur	34
5.2.4	Lubrification des chaines à rouleaux	35
5.2.5	Tension du câble de conduite	37
5.2.6	Ajustement du neutre de la pompe hydrostatique	37
5.2.7	Ajustement de la barre de sécurité	38
5.2.8	Changement de l'huile	39
5.2.9	Nettoyage du moteur et ses compartiments	40
6	**Dépannage**	41
7	**Spécifications**	43
7.1	Mécanique	43
7.2	Schéma hydraulique	44
7.3	Boulon de torsion	45
8	**Liste des pièces**	46
9	**Index**	55

GARANTIE

Les produits fabriqués par **VALMETAL INC.** sont garantis pour une période de un an au premier acheteur au détail, à compter de la date d'installation, d'être exempt de défaut de fabrication ou de matière première lorsqu'utilisés dans des conditions normales, considérées conformes aux modes d'emplois agricoles acceptés. La période de garantie pour l'équipement utilisé pour fins commerciales ou location est limitée à trois mois à partir de la date de livraison au premier acheteur au détail.

La responsabilité de la compagnie **VALMETAL INC.** se limite à remplacer ou réparer à son choix, F.A.B. l'usine, les pièces défectueuses. Aucun frais de transport ou de main d'oeuvre ne sera assumé par Valmétal Inc.

EXCEPTIONS DE CETTE GARANTIE

La présente garantie ne s'applique pas à un mauvais fonctionnement ou à une défectuosité causés par un usage impropre ou abusif, par une négligence, par un accident, par une installation incorrecte ou par un manque de soin. La garantie ne s'applique pas également pour tout produit ayant subi une modification ou une transformation.

EXCEPTION DE LA GARANTIE

Les moteurs sont sujets à la garantie du fabricant et doivent être retournés à un centre de services autorisés et non à Valmétal Inc.

LIMITE DE LA RESPONSABILITÉ

La présente garantie est la seule garantie explicite offerte par **VALMETAL INC.** en ce qui a trait aux produits Valmétal. Les dépositaires Valmétal ou leurs employés n'ont aucunement le droit de prolonger ou d'altérer cette garantie au nom de Valmétal Inc. L'élimination des défauts durant la période de garantie susmentionnée constitue l'exécution de toutes les responsabilités de la compagnie envers le propriétaire. EN AUCUN CAS, LE PROPRIÉTAIRE N'AURA DROIT À UNE COMPENSATION POUR DOMMAGES ACCIDENTELS OU INDIRECTS, TELS QUE, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LES PERTES DE RÉCOLTES, PERTES DE PROFITS OU REVENUS, AUTRES PERTES COMMERCIALES, INCONVÉNIENTS, COÛT DE LOCATION OU D'ÉQUIPEMENT DE REMPLACEMENT.

GARANTIE ADDITIONNELLE POUR VIDEUR DE SILO MODÈLE 880 SEULEMENT

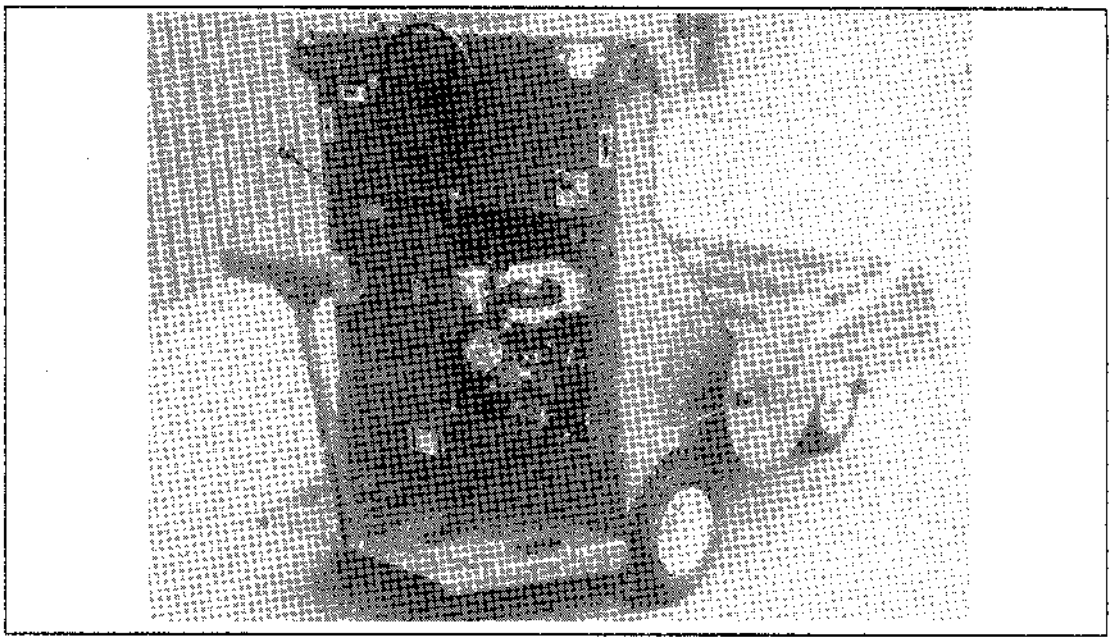
En plus de la garantie régulière d'un an susmentionnée, toute pièce jugée défectueuse par défaut de fabrication ou de matière première, lorsqu'utilisée dans des conditions normales au cours de la deuxième et de la troisième année de la date de livraison au premier acheteur au détail sera couverte par cette garantie limitée. La responsabilité de Valmétal Inc. se limite à remplacer ou réparer à son choix, F.A.B. l'usine, les pièces défectueuses. Aucun frais de transport ou de main d'oeuvre ne sera assumé par Valmétal Inc. Le remplacement des pièces qui s'impose dans le cadre normal de l'entretien tels que courroies, couteaux, tôle d'usure, palettes de turbines, roulements, etc... ne sont pas couverts.

1 INTRODUCTION

Félicitation pour votre choix d'un chariot motorisé à balle ronde VALMETAL pour compléter votre opération pour bétail. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour rencontrer tous les besoins d'un marché judicieux de l'industrie du bétail.

Sécuritaire, efficace et sans difficulté, votre chariot motorisé à balle ronde VALMETAL à besoin d'un opérateur qui soit au courant de l'opération et de l'entretien du chariot motorisé à balle ronde, d'avoir lu et compris toutes les informations concernant la sécurité, l'opération, l'entretien et le dépannage du véhicule soutenues dans ce manuel de l'opérateur.

Gardez ce manuel à la portée de la main pour usage fréquent et passez-le à tout nouvel opérateur ou propriétaire. Appelez votre distributeur VALMETAL si vous avez besoin d'aide, d'information ou de copies additionnelles de ce manuel.



ORIENTATION DE L'OPERATEUR: Les directions gauche, droite, avant et arrière mentionnées tout au long de ce manuel sont vues comme étant à la place du conducteur et la direction du trajet est donnée par le devant du chariot.

SYMBOLE D'ALERTE DE SECURITE

Ce symbole d'alerte de sécurité signifie:ATTENTION! SOYEZ VIGILANT VOTRE SECURITE EST EN JEU.

Le symbole d'alerte de sécurité identifie d'importants messages de sécurité sur le chariot motorise a balle ronde Valmétal et dans le manuel. A la vue de ce symbole, soyez vigilant, il y a possibilite d'accident ou de mort. Suivre les instructions du message de securite.

Pourquoi la SECURITE est importante pour vous ?:

3 BONNES RAISONS

Les accidents invalident ou tuent
Les accidents sont coûteux
Les accidents peuvent être évités

MOTS CODES:

Veuillez noter les mots codes **DANGER, AVERTISSEMENT,** PRUDENCE dans les messages se sécurité. Le mot code approprié a été choisi dans chaque message utilisant les paramètres suivants:

DANGER- Un risque imminent ou spécifique qui résultera en blessure personnelle grave ou décès si les précautions nécessaires ne sont pas prises.

AVERTISSEMENT- Un risque spécifique ou une pratique dangereuse **POURRAIT** occasionner une blessure personnelle grave ou la mort si les précautions nécessaires ne sont prises.

PRUDENCE- Des pratiques dangereuses qui POURRAIENT provoquer des blessures personnelles s'il n'y a pas usage approprié ou comme rappel d'usage sécuritaires.

SECURITE

Vous êtes responsable de l'opération sécuritaire et de l'entretien de votre dérouleuse à balle ronde Valmétal.Vous devez vous assurer que vous ou quiconque va utiliser, entretenir ou travailler autour de la machine soit familier avec la bonne méthode d'opération et d'entretien ainsi qu'aux renseignements de SECURITE contenus dans ce manuel. Ce manuel vous conduira étape par étape durant votre journée de travail et vous informera sur toutes les pratiques sécuritaires qui doivent être utilisées en opérant cette dérouleuse à balle ronde.

Rappelez-vous, que **VOUS** êtes la clé à la sécurité. De bonnes mesures de sécurité vous protègeront ainsi que ceux qui vous entourent. Que ces mesures soient la face active de votre programme de sécurité. Assurez-vous que **quiconque** opère cet appareil soit au courant de la bonne méthode de procéder et d'entretenir ainsi que des mesures de sécurité adéquates à utiliser. On peut prévenir la plupart des accidents. Ne risquez pas blessure ou mort en ignorant les bonnes mesures de sécurité.

-Avant d'opérer la dérouleuse à balle ronde, tout propriétaire doit communiquer aux opérateurs ou aux employés éventuels le mode d'emploi et ce annuellement après cela en accord avec le règlement OSHA 1928.57.

-Le plus important dispositif de sécurité de cet équipement est un opérateur sûr. Il est du devoir de tout opérateur de lire et de comprendre toutes les instructions de sécurité et d'opération du manuel et de les suivre scrupuleusement. Par cela on peut éviter tout accident.

-Nul n'est censé opérer la dérouleuse à balle ronde s'il n'a pas lu et compris toutes les instructions à ce sujet. Un opérateur sans entrainement s'impose et impose tout passant au risque de blessure grave ou de mort.

-Il n'est pas permis de modifier l'équipement de quelque façon que ce soit. Toute modification non autorisée pourrait affecter *le fonctionnement ou la sécurité et éventuellement raccourcir la durée de vie de l'équipement.*

-Pensér sécurité!
Travailler sans risque!

2.1 SECURITE GENERALE

1.

Lire et comprendre le manuel de l'opérateur et tous les symboles de sécurité avant d'opérer, d'entretenir, de débloquer ou d'ajuster la dérouleuse à balle ronde.

2.

Possèder une trousse de premiers soins en cas d'accident. La garder en un endroit visible.

3.

Posséder un extincteur à portée de la main en cas de besoin et le placer en un endroit visible.

4.

Porter un équipement protecteur approprié. Cette liste en comporte mais ne vous limitez pas à cela:

- Un casque
- Des souliers protecteurs avec semelle anti-dérapante.
- Lunettes protectrices
- Gants épais
- Vêtement imperméable
- Protecteur pour oreilles.
- Masque à gaz ou un respirateur.

5. Ne jamais opérer sans protecteur.

6. Ne jamais utiliser la machine à deux (2) personnes.

7. Porter un protecteur pour oreilles pour une exposition prolongée au bruit excessif.

8. Ne pas pousser sur les bras de contrôle, ni sur les pédales d'avance et de recule, arrêter le moteur, enlever la clé de l'ignition et attendre que toutes pièces en mouvement s'immobilisent avant de démonter, entretenir, ajuster, débloquer ou travailler sur la machine.

9. Eloigner les gens et spécialement les enfants avant le démarrage de l'unité.

10. Réviser annuellement tous les articles ayant trait à la sécurité avec tous les opérateurs ou le personnel d'entretien de la dérouleuse à balle ronde.

2.2 SECURITE D'OPERATION

1. Lire et comprendre le manuel de l'opérateur ainsi que tous les signes de sécurité avant toute opération de conduite, de service, d'ajustage, de réparage ou de débloquage.

2. Ne jamais utiliser la machine à deux personnes.

3. Installer et s'assurer que tous les protecteurs et les gardes sont bien fixés avant de démarrer ou d'opérer.

4. Garder les mains, les pieds, les cheveux ainsi que les vêtements hors de la portée des pièces mobiles.

5. Ne jamais monter sur la dérouleuse ou de placer les mains dans une ouverture lorsque le moteur est en marche.

6. Ne pas pousser sur les bras de contrôle, ni sur les pédales d'avance et de recule, arrêter le moteur, enlever la clé de l'ignition et attendre que toutes pièces en mouvement s'immobilisent avant de démonter, entretenir, ajuster, débloquer ou travailler sur la machine.

7. Placer toutes les commandes au neutre avant de démarrer.

8. L'opérateur doit toujours être sur la plate-forme lorsqu'il opère la machine.

9. Eloigner les gens et spécialement les enfants avant le démarrage.

10. Laisser refroidir le moteur pendant 5 minutes avant de refaire le plein.

11. Ne jamais fumer pendant le plein d'essence. Ne pas permettre aux autres personnes du fumer.

12. Ne jamais opérer la machine à l'intérieur d'une bâtisse fermée à moins qu'il y est une ventilation adéquate.

13. Avant d'utiliser l'hydrostatique ou le système hydraulique, s'assurer que toutes les composantes sont bien en place et que les lignes à l'huile, les hoses et les unions sont en bon état.

2.3 SECURITE D'ENTRETIEN

1. Suivre toutes les informations contenues dans ce manuel concernant l'opération, l'entretien et la sécurité.

2. Supporter la machine avec des blocs ou des supports de sécurité lorsque vous changez les pneus ou que vous travaillez sous la machine.

3. Ne pas pousser sur les bras de contrôle ni sur les pédales d'avance et recule, arrêter le moteur, enlever la clé de l'ignition et attendre que toutes pièces en mouvement s'immobilisent avant de démonter, entretenir, ajuster, débloquer ou travailler sur la machine.

4. Ne pas ajuster les courroies d'entraînement ou les chaînes lorsque le moteur est en marche.

5. S'assurer que les gardes et les portes d'accès sont en place lorsque vous opérez ou entretenez la dérouleuse.

6. Garder les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements hors de la portée des pièces mobiles et ceux en rotation.

7. Ne jamais porter des vêtements mal coupés, trop amples ou effilés lorsque vous travaillez sur des composantes du système de commande.

8. Soyez attentif quand vous travaillez ou entretenez le système de pression hydraulique. Porter des protections pour les yeux et les mains quand vous cherchez la fuite du système hydraulique. Utiliser un morceau de bois pour immobiliser la machine quand vous cherchez une fissure dans la hose ou les unions d'acier.

9. Si le liquide de la pression hydraulique atteint la peau, aller chercher de l'aide médicale toute suite car ce liquide est toxique et pourrait développer une infection.

10. Débrancher la fil de la bougie d'allumage avant de travailler avec la machine.

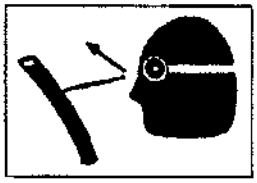
2.4 SECURITE DE L'HYDRAULIQUE

1. S'assurer que toutes les parties du système hydraulique et que les conduits hydrauliques sont tenues propres et en bonne condition.

2. Avant d'activer la pression dans le système, s'assurer que les parties sont bien étanches et que les lignes,conduits et unions ne sont pas endommagés.

3. Ne jamais tenter de réparer une fissure sur la ligne hydraulique, unions ou conduits en utilisant du ruban adhésif, collet ou ciment. Le système hydraulique contient de la haute pression. Une réparation du genre pourrait créer des blessures graves ou même la mort.

4. Porter des lunettes et des gants de protection quand vous cherchez une fuite. Utiliser une pièce de bois pour immobiliser la machine afin d'identifier plus facilement la fuite.



5. Si vous vous blessez par une vapeur du liquide hydraulique, voyez immédiatement un medecin. Le liquide hydraulique peut causer de sérieuses infections ou des réactions toxiques.

2.5 SECURITE DE REMPLISSAGE

1. Manipuler l'essence avec soin. C'est extrêmement inflammable.

2. Laisser le moteur refroidir pendant un minimum de 5 minutes avant de faire le plein d'essence. Nettoyer soigneusement le surplus d'essence avant le démarrage du moteur.

3. Ne pas faire le plein d'essence de la machine en présence d'un fumeur, des flammes ou étincelles.

4. Faire le plein à l'extérieur.

5. Garder la machine propre de toute accumulation de déchêts, graisses ou débris afin d'exempter les feux.

2.6 SECURITE DE BATTERIE

1. Garder toutes étincelles et flammes loin de la batterie car le gaz, qui est dégagé par électrolyse, est explosif.

2. Eviter tout contact avec l'électrolyse de la batterie. S'il y a surplus d'électrolyse nettoyer le immédiatement.

3. Porter une lunette de sécurité lorsque vous travaillez près de la batterie.

4. Ne pas incliner la batterie plus de 45° pour éviter la perte d'électrolyse.

5. Eviter toute blessure venant d'une étincelle ou d'un court-circuit. Débrancher les cables à batterie avant de faire l'entretien de toutes pièces du système électrique.

2.7 SECURITE D'ENTREPOSAGE

1. Entreposer le chariot motorisé à balle ronde dans un local à surface solide et au niveau.

2. Entreposer loin de toute activité humaine. Ne pas permettre à des enfants de jouer autour de l'unité entreposée.

3. Débrancher le fil de la bougie d'allumage.

2.8 SECURITE DES PNEUS

1. Dans le cas où vous ne suivriez pas les procédures suivantes lors du montage de pneu sur un rime cela pourrait entraîner une explosion qui pourrait résulter à des blessures sérieuses ou même la mort.

2. Ne pas tenter de changer un pneu à moins que vous possèdiez l'équipement et que vous avez l'expérience et la connaissance de faire ce genre de travail.

3. Ayez un dépositaire de pneus qualifié pour faire la maintenance et l'entretien de vos pneus.

2.9 AUTOCOLLANTS DE SECURITE

1. Garder les symboles et les autocollants de sécurité propres et lisibles en tout temps.

2. Remplacer automatiquement tous les symboles et les autocollants de sécurité manquants ou illisibles.

3. Les pièces de remplacement devront posséder les mêmes symboles que celles remplacées.

4. Tous les symboles et les autocollants de sécurité sont disponibles chez votre vendeur.

Comment installer un autocollant de sécurité:

* S'assurer que la surface de montage est propre et sèche.

* Choisir la position exacte avant d'enlever le papier de soutien.

* Mettre à nu la petite partie du papier de soutien.

* Bien aligner l'autocollant sur la surface désirée et presser soigneusement la partie restante de l'autocollant en place.

* Détacher doucement le restant du papier de soutien et lisser la partie restante de l'autocollant en place.

* Les poches d'air éventuelles peuvent être percées avec une épingle et lissées avec le papier de soutien.

2.10 FORMULE D'ENREGISTREMENT

Valmétal INC. se conforme aux normes décrites par la (ASAE) L'Institut Américain des Ingénieurs Agronomes et la (OSHA) l'administration de la Santé et de la Sécurité professionnelle. Tout opérateur ou tout agent d'entretien du chariot motorisé à balle ronde Valmétal doit avoir lu et compris toutes les informations relatives à la sécurité, l'opération et l'entretien de cet appareil, contenues dans ce manuel.

N'opérer ni ne permettre à quiconque d'opérer ce matériel avant révision de toutes ces informations. Réviser ces informations annuellement avant le début de la saison.

Faire en sorte que ces révisions périodiques de sécurité et de fonctionnement deviennent une pratique normale pour tout votre équipement. Nous croyons qu'un opérateur inexpérimenté n'est pas qualifié pour opérer cet appareil.

Une feuille de pointage vous est fournie pour votre dossier afin d'informer tout le personnel travaillant sur cet équipement de lire et de comprendre toutes les informations contenues dans le manuel de l'opérateur et qu'ils sont au courant sur le mode opératoire de cet équipement.

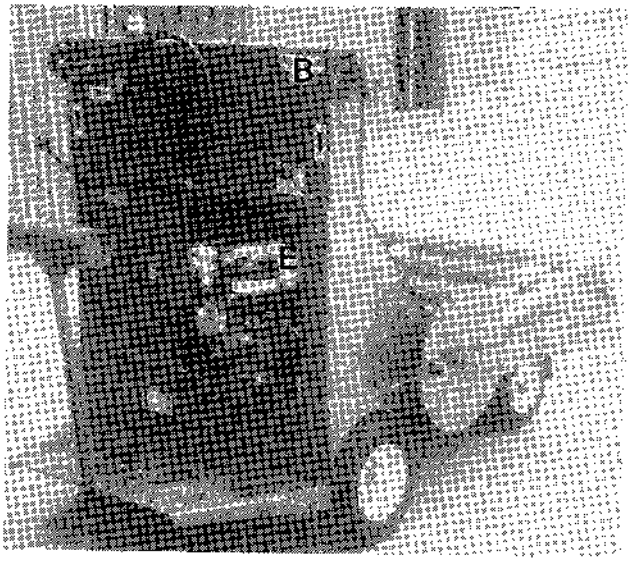
FORMULE D'ENREGISTREMENT

DATE	SIGNATURE DE L'EMPLOYE	SIGNATURE DE L'EMPLOYEUR

3 EMPLACEMENT DES DECALCOMANIES DE SECURITE

Les autocollants et leurs emplacements sur l'équipement sont montrés sur les illustrations ci-dessous. Pour posséder une bonne sécurité il faudra vous familiariser avec toute la gamme d'autocollants de sécurité, le genre d'avertissement et la région ou la fonction particulière de cette région. Ceci constitue vos consignes de sécurité.

* Penser sécurité! Travailler sans risque!



A

WARNING

ROTATING PART HAZARD

- Keep all guards and shields in place.
- Keep hands, feet, hair and clothing away from moving parts.
- Keep others away.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH

AVERTISSEMENT

PIECE EN MOUVEMENT

- Garder tous les ecrans protecteurs en place.
- Garder les mains, pieds, cheveux et vetements eloignes des elements mobiles et rotatifs.
- Garder les gens et les animaux à une distance securitaire de la machine.

A DEFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LA MORT 91-60-0116

B

ATTENTION

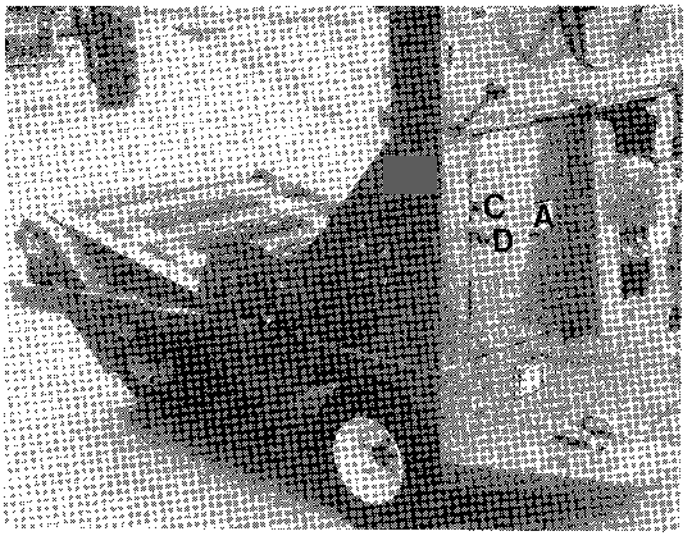
1. Lire attentivement le manuel d'opération avant la mise en marche.
2. Garder tous les écrans protecteurs en place.
3. Garder les mains, pieds, cheveux et vêtements éloignés des éléments mobiles.
4. Arrêter le moteur, placer tous les contrôles à la position "neutre", enlever la clé de l'inition et attendre que toutes les pièces soient au point mort avant de faire tout ajustement, réparation ou de débloquer la machine.
5. Ne pas grimper sur la machine et ne jamais se placer les mains dans toute ouverture lorsque celle-ci est en marche.
6. Garder les gens et les animaux à une distance sécuritaire de la machine.
7. Garder tout boyau et fixation hydraulique en bonne condition et sans fissure.
8. Ne jamais fumer lors du plein d'essence.
9. Immobiliser la machine de façon sécuritaire avant de travailler sous celle-ci.
10. Garder toute connection et fil électrique au sec et en bonne condition.
11. Reviser annuellement le manuel d'opération.

91-60-0075

Rappel: Vous devez remplacer automatiquement tout autocollant de sécurité qui a été soit endommagé, perdu, illisible ou manquant. Les autocollants neufs sont disponibles auprès de votre distributeur autorisé **VALMETAL** .

Les autocollants et leurs emplacements sur l'équipement sont montrés sur les illustrations ci-dessous. Pour posséder une bonne sécurité il faudra vous familiariser avec toute la gamme d'autocollants de sécurité, le genre d'avertissement et la région ou la fonction particulière de cette région. Ceci constitue vos consignes de sécurité.

* Penser sécurité! Travailler sans risque!



D

WARNING

MISSING SHIELD HAZARD

- Install and secure shields before operating.
- Keep hands, feet, hair and clothing away from moving parts.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH

AVERTISSEMENT

GARDE ABSENT

- Installer les gardes de façon sécuritaire avant l'opération de la machine.
- Garder les mains, pieds, cheveux et vêtements éloignés des éléments mobiles.

À DEFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAINER DE SERIEUSES BLESSURES OU MÊME LA MORT

01-60-0070

C

WARNING

HIGH-PRESSURE FLUID HAZARD

- Relieve pressure on system before repairing or adjusting.
- Wear proper hand and eye protection when searching for leaks. Use wood or cardboard instead of hands.
- Keep all components in good repair.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH

AVERTISSEMENT

RISQUE DE LIQUIDE SOUS HAUTE-PRESSION

- Éliminer toute pression sur le système hydraulique avant d'effectuer une réparation ou un ajustement.
- Toujours porter des gants et des lunettes de sécurité lorsque vous recherchez une fuite. Utiliser un morceau de bois ou de carton au lieu de vos mains.
- Garder toutes les composantes en bonnes conditions.

À DEFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAINER DE SERIEUSES BLESSURES OU MÊME LA MORT

15-50-0010

E

DANGER

FIRE HAZARD

- Do not smoke while refueling.
- Keep smoking material, sparks and open flames away.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH

DANGER

RISQUE D'INCENDIE

- Ne pas fumer lors du remplissage.
- Garder les flammes et toute matière inflammable hors de portée.

À DEFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAINER DE SERIEUSES BLESSURES OU MÊME LA MORT

01-60-0065

Rappel: Vous devez remplacer automatiquement tout autocollant de sécurité qui a été soit endommagé, perdu, illisible ou manquant. Les autocollants neufs sont disponibles auprès de votre distributeur autorisé **VALMETAL** .

4 OPERATION

⚠ SECURITE D'OPERATION

1. Lire le manuel de l'opérateur avant d'utiliser la machine.
2. S'assurer que tous les gardes et les portes d'accès sont en place avant de démarrer ou d'opérer.
3. Garder les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements hors de la portée des pièces mobiles ou en rotation.
4. Ne jamais utiliser la machine à deux (2) personnes en même temps.
5. Ne jamais monter sur la dérouleuse ou placer les mains dans une ouverture lorsque le moteur est en marche.
6. Ne pas pousser sur le bras de contrôle, ni sur les pédales d'avance ou de recule, arrêter le moteur, enlever la clé de l'ignition et attendre que toutes pièces en mouvement s'immobilisent avant de démonter, entretenir, ajuster, débloquer ou travailler sur la machine.
7. Placer toutes les commandes au neutre avant de démarrer.
8. L'opérateur doit toujours être sur la plate-forme lorsqu'il opère la machine.

4.1 AU NOUVEL OPERATEUR OU PROPRIETAIRE

Le chariot motorisé pour balle ronde Valmétal est fait pour transporter des balles rondes de foin et d'ensilage de l'entreposage à l'étable afin de les dérouler. Un tablier et deux bras stabilisateurs assureront le déroulage de la balle et ce de façon uniforme. Une transmission hydrostatique assure un contrôle parfait à l'opérateur.

Plusieurs avantages inclus sur cette machine sont les résultats de suggestions faites par des clients comme vous. Lire attentivement le manuel afin d'apprendre à opérer la machine de façon sécuritaire. Le manuel vous conduira étape par étape tout au long de la journée. En suivant les opérations, les instructions ainsi que le programme de maintenance, votre chariot motorisé à balle ronde vous donnera plusieurs années de travail sans problème.

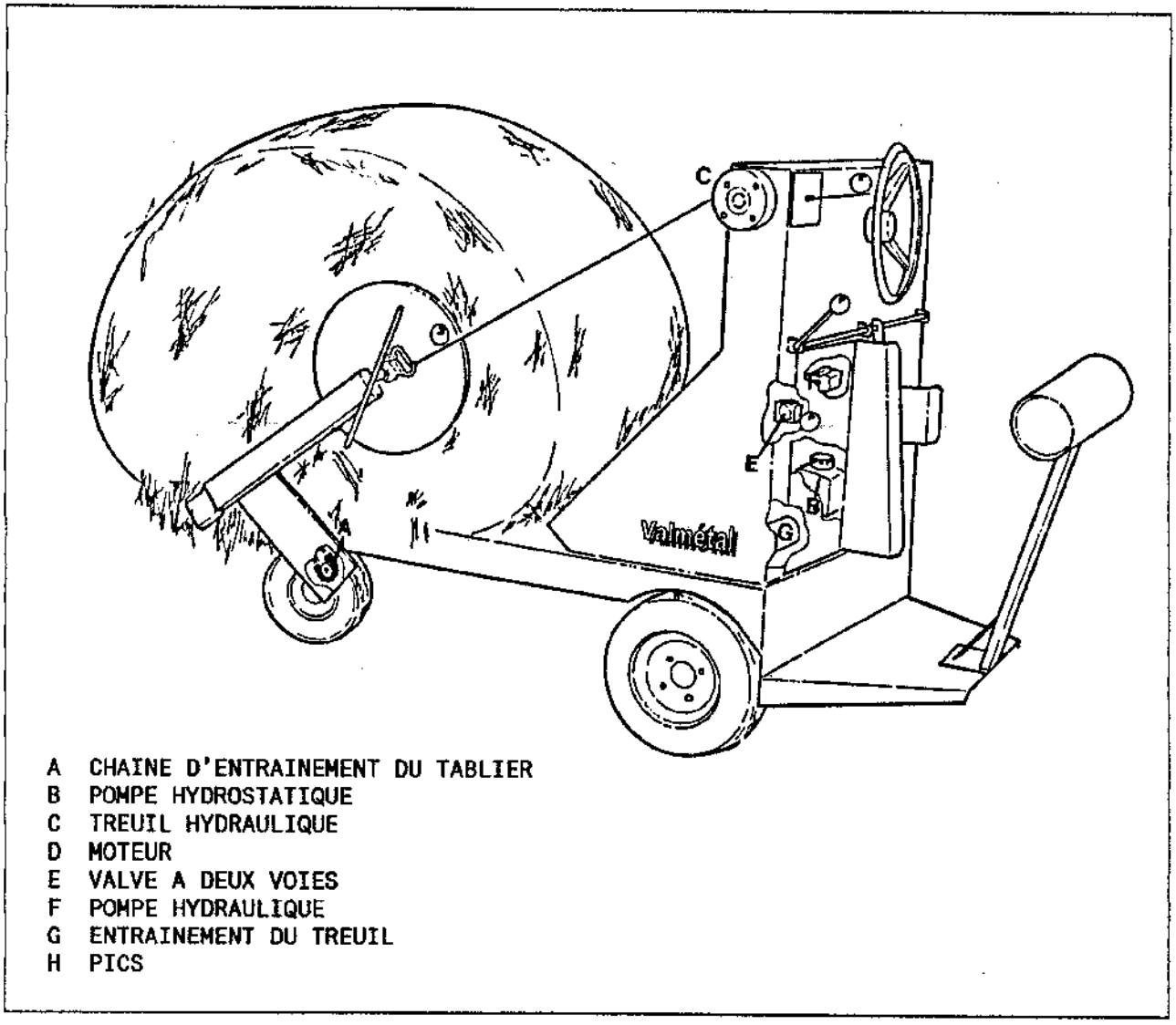
4.2 GUIDE D'UTILISATION

Le chariot motorisé pour balle ronde est une large plate-forme qui charge, transporte et déroule les balles rondes.

La force de traction provient d'une pompe hydrostatique qui celle-ci est actionnée par un petit moteur à gaz et contrôlé par une pédale au pied à la position de l'opérateur. L'opération d'élévation et de déroulement est contrôlé à la position de l'opérateur par l'engagement d'une courroie d'entraînement.

Une pompe hydraulique pousse l'huile à une valve à deux voies. Cette valve a deux (2) positions qui dirige l'huile soit vers le moteur qui active la chaîne du tablier ou soit vers le moteur du treuil hydraulique. Un système d'embrayage engage ou désengage le système de treuil.

Deux (2) pics situés au bout des deux (2) bras téléscopiques servent à retenir la balle. Deux (2) cables rétractables, attachés au bout des bras téléscopiques, servent à soulever la balle sur la plate-forme. Le tablier déroulera la balle au besoin.



A CHAINE D'ENTRAINEMENT DU TABLIER
B POMPE HYDROSTATIQUE
C TREUIL HYDRAULIQUE
D MOTEUR
E VALVE A DEUX VOIES
F POMPE HYDRAULIQUE
G ENTRAINEMENT DU TREUIL
H PICS

Fig.1 GUIDE D'UTILISATION

4.3 PERIODE DE RODAGE

Bien qu'il n'y est pas de restrictions opérationnelles sur le chariot motorisé quand il est utilisé pour la première fois, il est recommandé de vérifier les pièces mécaniques suivantes:

A. Après 1 heure d'usage.

1. Reviser tous les écrous des roues et les boulons des essieux.
2. Vérifier la pression d'air dans les pneus. Ajuster s'il le faut.
3. Vérifier l'alignement des pignons et des poulies. Ajuster au besoin.
4. Vérifier la tension de la chaîne de déroulement. Ajuster s'il le faut.
5. Reviser tout autre attache ou quincaillerie.

B. Après 10 heures d'usage.

1. Répéter les opérations de 1 à 5 de la section A
2. Vérifier la tension du câble du volant et de la chaîne. Ajuster s'il le faut.
3. Désserrer toutes les écrous des tendeurs à chaîne de nylon. Repousser les tendeurs de nylon sur la chaîne jusqu'à ce que celle-ci soit tendue, puis resserrer les écrous.
4. Changer l'huile du moteur.
5. Suivre la cédule normale de service et d'entretien tel que spécifié dans la section entretien.

4.4 LISTE PRE-OPERATOIRE

Chaque opérateur doir lire et bien comprendre toutes les procédures et prendre toutes les mesures de sécurité décrites dans cette section et cela pour un fonctionnement efficace et sécuritaire du chariot motorisé à balle ronde Valmétal. Une liste de contrôle pré-opérationnel est fournit à l'opérateur. Il est important de suivre cette liste pour la sécurité personnelle ainsi que pour le maintien d'une bonne condition mécanique de la machine.

Avant d'opérer le chariot motorisé à balle ronde pour la première fois et toutes les fois après cela, les articles suivants doivent être vérifiés:

1. Lubrifier la machine suivant la cédule décrite dans la section "Entretien".
2. Vérifier l'huile du moteur. En ajouter s'il le faut.
3. Vérifier le niveau d'essence. En ajouter s'il le faut.
4. Vérifier le niveau d'huile hydraulique. En ajouter au besoin.
5. Vérifier la tension et l'alignement de toutes les chaînes, les courroies, les poulies et les pignons de chaînes. Ajuster et aligner au besoin.
6. Vérifier afin qu'il y est aucun matériel entourné dans les pièces en mouvement. Enlever tout matériel avant le démarrage.
7. S'assurer que les pneus ont la bonne pression d'air.
8. S'assurer que tous les gardes et protecteurs sont solidement en place et en fonction.

4.5 COMMANDES

Afin de vous rendre la tâche facile, tous les contrôles sont situés près de l'opérateur qui est placé à l'endroit approprié lorsqu'il travaille avec la machine. Reviser cette section afin de vous familiariser avec la localisation et la fonction de chaque bras de commande.

1. Volant

Tourner le volant dans le sens des aiguilles d'une montre pour tourner à droite et dans le sens inverse pour tourner à gauche.

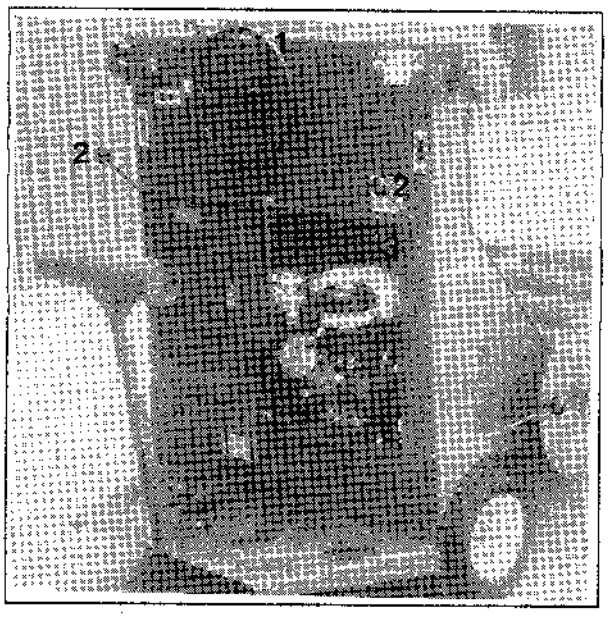


Fig.2 CONSOLE DE L'OPERATEUR

2. Bras de commande de la machine

Pousser l'un ou l'autre des bras de commande gauche ou droite vers le bas afin d'activer la pompe hydraulique. Le contrôle est branché à partir d'une poulie de tension du système hydraulique de l'entraînement des courroies. Quand la poulie applique une tension sur la courroie la pompe active l'huile du système. Le contrôle charge et décharge automatiquement la pompe hydraulique.

3. Interrupteur du moteur

Tourner l'interrupteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour arrêter le moteur.

4. Commande de vitesse/direction

Le système hydrostatique contrôle lui-même la vitesse et la direction du chariot. Deux (2) pédales situées au pieds droit de l'opérateur contrôlent le système hydrostatique.

A. Appuyer sur la pédale de gauche (extérieur) pour produire le mouvement de reculons. Appuyer au fond pour augmenter la vitesse de reculons.

B. Appuyer sur la pédale de droite (intérieur) pour avoir une direction de l'avant. Appuyer au fond pour augmenter la vitesse de l'avant.

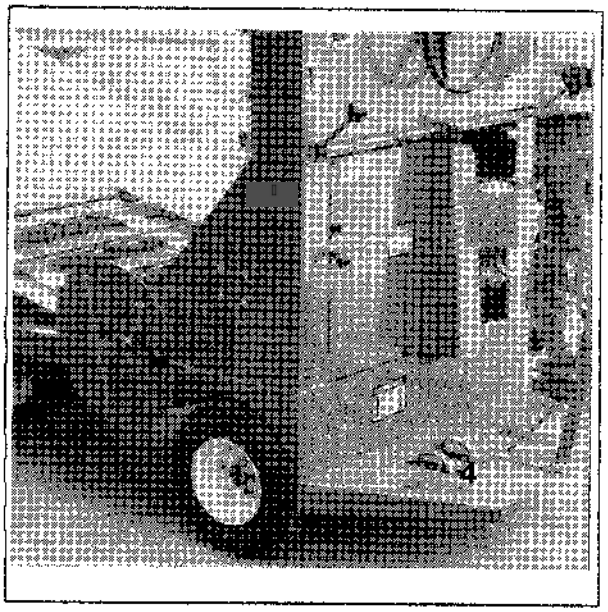


FIG.3 COMMANDE DE VITESSE /DIRECTION

5. Valve à deux voies

Cette valve dirige l'huile hydraulique vers la pompe qui active soit le treuil ou le tablier à chaîne. Tirer le levier vers le haut pour activer le tablier. Pousser le levier vers le bas afin d'activer le treuil.

IMPORTANT

Ne pas placer la commande à la position du milieu, ce qui pourrait entraîner l'arrêt du moteur.

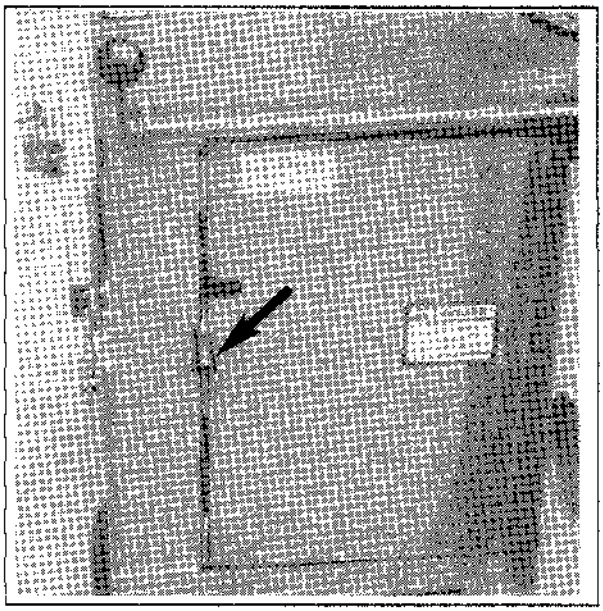


FIG.4 VALVE A DEUX VOIES

6. Commande d'embrayage

Déplacer la commande vers la droite pour engager l'embrayage. Déplacer la commande vers la gauche pour désengager l'embrayage.

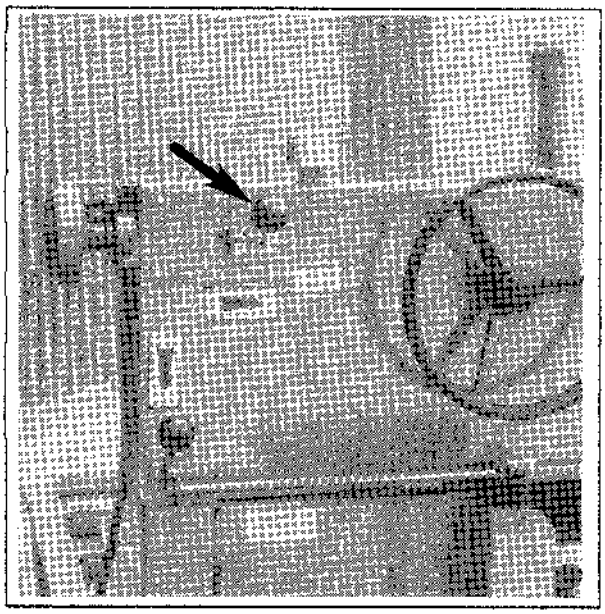


Fig.5 COMMANDE D'EMBRAYAGE

7. Commandes du moteur

A. Arrêt du moteur

i. Interrupteur: Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour arrêter le moteur.

ii. Valve à gaz: Pousser vers l'arrière pour fermer la valve.

IMPORTANT

Toujours fermer la valve à gaz après avoir arrêter le moteur.

B. Etrangleur (choke): Tirer vers l'arrière pour fermer l'étrangleur. Pousser vers l'avant à mesure que le moteur se réchauffe pour réouvrir l'étrangleur.

C. Régulateur: Pousser le régulateur vers l'avant pour augmenter le RPM du moteur. Tirer le régulateur vers l'arrière pour diminuer le RPM.

D. Corde de démarrage: Localiser sur le coté droit du moteur. Tirer fermement lors du démarrage.

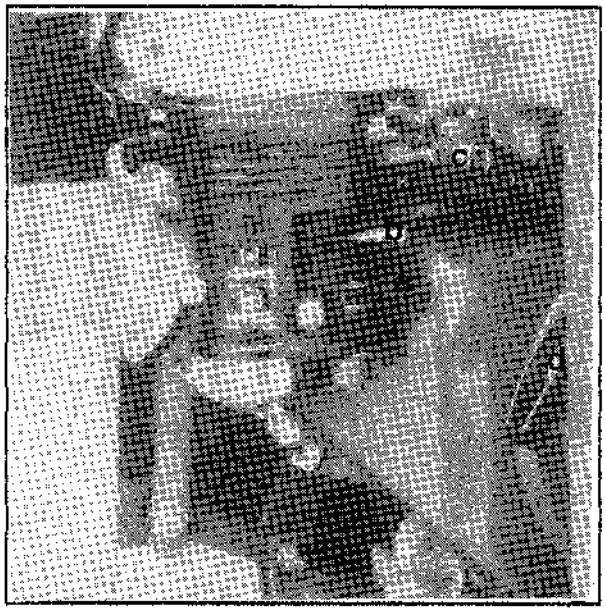


Fig.6 DEMARREUR MANUEL

E. Démarreur électrique: Disponible seulement en option.

i. Clé d'ignition: Lorsque la clé est tourner complètement vers la gauche, elle est à OFF. A la position du centre le moteur est en marche. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le démarrage. Relâcher la clé aussitôt que le moteur démarre.

ii. Alarme du niveau d'huile (option): Illuminé quand le niveau d'huile du moteur est bas.

iii. Relai du court-circuit: Arrête le moteur lorsque celui-ci à un niveau d'huile trop bas.

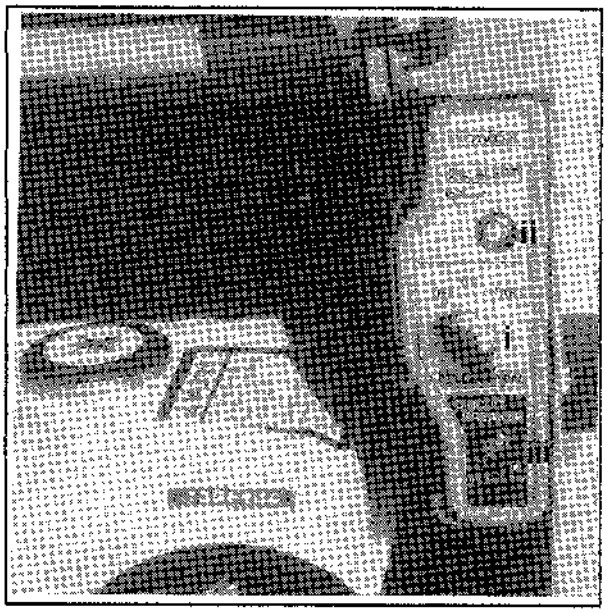


Fig.7 DEMARREUR ELECTRIQUE

IMPORTANT

Aux nouvels opérateurs ou aux personnes qui n'ont pas opérés la machine depuis une période de temps devraient reviser la localisation et le fonctionnement de toutes les commandes avant le démarrage. Il est recommandé, pour la première fois, d'utiliser la machine sur une surface vaste afin de se familiariser avec toutes les commandes avant le démarrage.

4.6 SOIGNAGE

Le chariot motorisé pour balle ronde Valmétal peut facilement charger, transporter et dérouler une balle ronde de foin ou d'ensilage pour nourrir le bétail. Quand vous utilisez le chariot motorisé, suivre cette procédure:

1. Eloigner les gens et spécialement les enfants.

2. Reviser et suivre la liste de contrôle pré-opératoire.(voir section 4.4)

3. Ne pas opérer la machine dans un endroit fermé à moins qu'il y est une ventilation adéquate.

4. S'assurer que tous les gardes et les protecteurs sont solidement en place avant le démarrage.

5. Ne pas monter sur la partie avant du chariot ou placer les mains dans une ouverture quand le moteur est en marche.

6. Ne jamais être deux (2) personnes sur la machine.

7. Déplacer le régulateur à la position du milieu.

8. S'assurer que la valve à gaz du moteur est ouverte.

9. Tourner l'interrupteur à la position ON.

10. Fermer l'étrangleur si le moteur est froid.

11. Tirer sur la corde de démarrage pour activer le moteur.

12. Laisser le moteur se réchauffer quelques secondes avant de débuter votre travail.

13. Ouvrir graduellement l'étrangleur(choke) pendant que le réchaffement du moteur.

14. Ouvrir complètement le régulateur et procéder à l'exécution du travail.

⚠ AVERTISSEMENT

Si la machine se déplace pendant que vous démarrez le moteur, arrêter le moteur immédiatement. Référez-vous à la section Entretien et ajuster le neutre du système hydrostatique. Si aucune pression est faite sur les pédales avec le pied, l' hydrostatique devrait être sur la position neutre et la déroulеuse ne devrait pas bouger.

15. Chargement de la balle

A) Désengager le treuil en déplaçant la commande vers la gauche.

B) Retirer les pics hors des bras télescopiques.

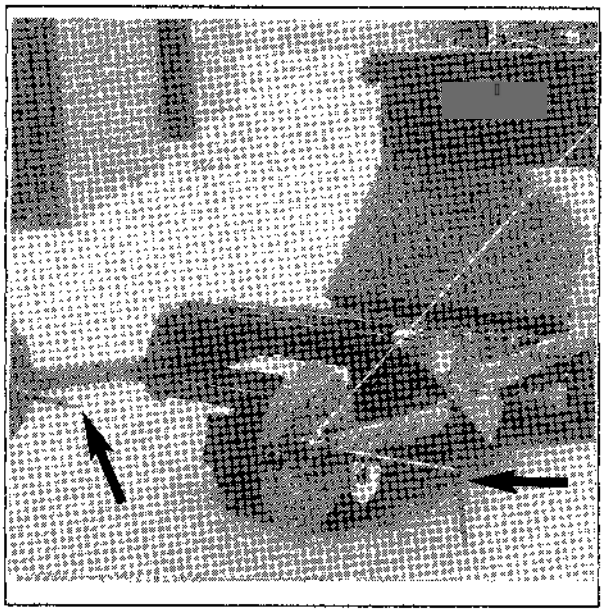


Fig.8 PICS

C) Approchez-vous du coté de la balle afin de la charger sur la machine.

D) Tirer les deux (2) bras télescopiques vers l'avant.

16. Souvenez-vous des capacités maximum de chaque modèle.

RB40
grandeur de balle: Foin sec -40 pc.larg.
60 pc. hauteur
Ensilage -40 pc.larg.
48 pc.hauteur

RB48
grandeur de balle: Foin sec -48 pc.larg.
60 pc.hauteur
Ensilage -48 pc.larg.
48 pc.hauteur

IMPORTANT

Si vous exédez ces grandeurs, vous surchargerez l'unité et pourrait causer des bris sur la machine.

E) Aligner la fin des bras avec le centre de la balle. Il sera nécessaire de lever le bout des bras un peu pour centrer les pics dans la balle.

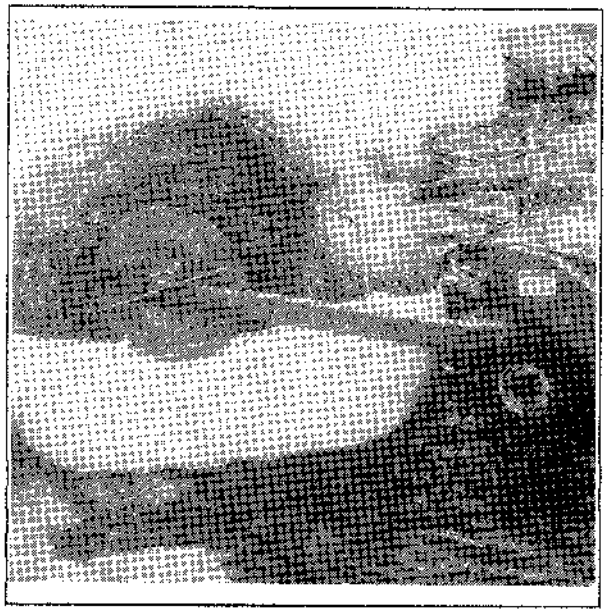


Fig.9 PRISE DE LA BALLE

F) Pousser les deux (2) pics dans le centre de la balle.

IMPORTANT

Les balles rondes ont tendances à s'aplatir lors de l'entreposage. S'assurer de mettre les pics bien au centre de la balle.

G) Engager le treuil afin d'entrainer la balle sur la plate-forme de la machine.

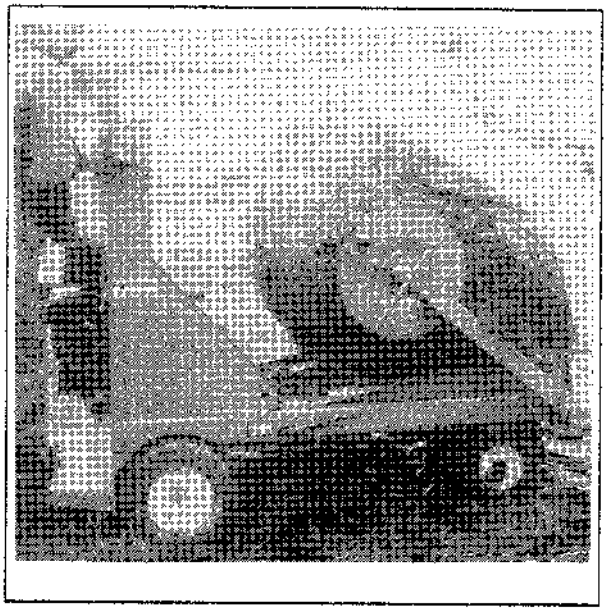


FIG.10 CHARGEMENT DE LA BALLE

⚠ AVERTISSEMENT
-Rester éloigner de la balle. Elle pourrait rouler hors de la machine et blesser une personne. -Garder les gens éloignés.

H) Si les pics ne sont pas placés au centre de la balle ils auront tendances à tirer la balle à l'extérieur de la plate-forme. Désengager le système de treuil et réinserrer les 2 pics au centre de la balle.

i. Quand la balle est à la bonne position, relâcher la commande.

ii. Toujours garder le système du treuil engagé.

17. Transport

A) Déplacez-vous avec la machine lentement à l'endroit désiré.

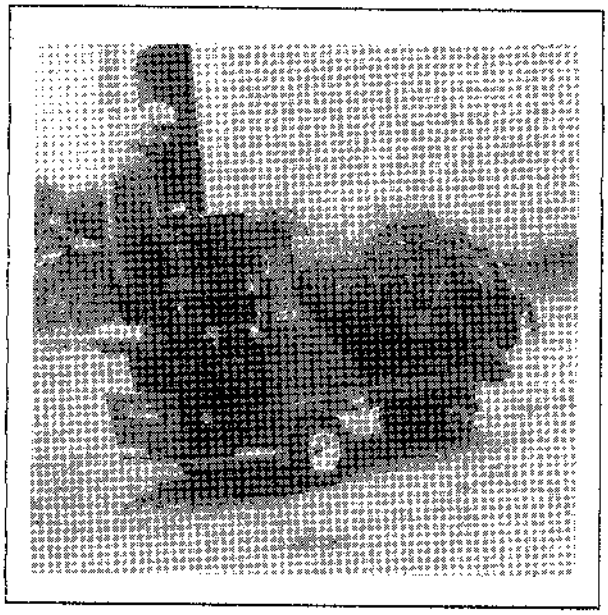


Fig.11 TRANSPORT

B) Ne jamais longer une pente. Toujours la gravir de façon verticale.

C) Utiliser avec attention quand vous conduisez sur des cailloux, des bosses ou des chemins de roches. Puisque la machine à 3 points d'appui, elle peut renverser facilement si vous ne conduisez pas lentement.

D) Utiliser avec attention quand vous conduisez dans des conditions de sol mou ou boiteux. La machine pourrait s'enfoncer et rester prise. Toujours contourner ce genre de sol.

E) Utiliser le régulateur et la pédale hydrostatique pour contrôler la vitesse d'avance.

18. Déroulement

A) Conduire la machine avec la balle en position pour dérouler. Souvenez-vous que vous devrez reculer la machine lors du déroulement de la balle.

B) Ne pas désengager le système de treuil. Toujours garder le câble sous tension en tout temps afin de retenir la balle sur le tablier.

C) Retirer le bras de la valve à 2 voies vers le haut afin d'engager le tablier.

D) Enlever le papier et les cordes autour de la balle. Enlever les à votre lieu de travail pour éviter tout entortillement de cordes.

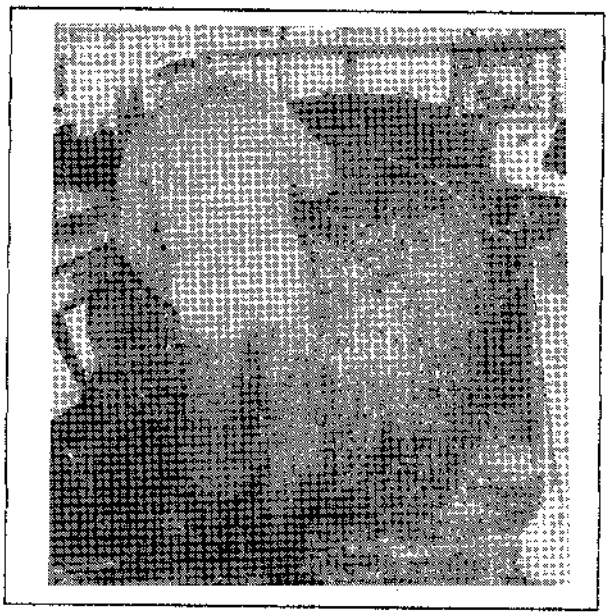


FIG.12 ENLEVEMENT DES CORDES

E) Baisser graduellement le bras de commande du tablier de la machine afin d'engager lentement la pompe hydraulique afin d'entraîner le déroulement de la balle.

F) Presser graduellement sur la pédale de recule de l'hydrostatique pour reculer la machine à la vitesse désirée.

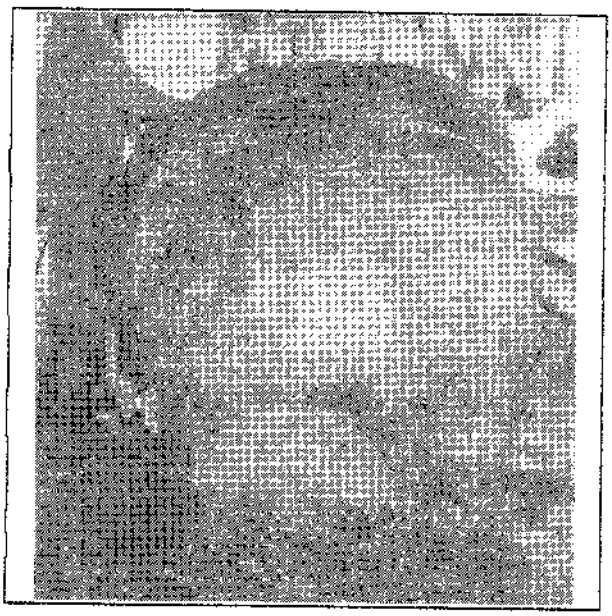


Fig.13 DEROULEMENT

G) Les 2 pics retiennent la balle sur la machine lors du déroulement.

H) A la fin du déroulement, il restera un petit montant de matériel sur la machine qui devra être distribuer manuellement. Toujours arrêter le moteur de la machine et mettre toutes les commandes à la position neutre avant de distribuer la nourriture manuellement.

I) Retirer les bras vers l'arrière et repousser les pics dans les trous situés de chaque coté de la machine.

J) Engager le treuil pour enrouler les câbles.

19. Attention particulière:

A) De part son système 3 points, la machine peut tourner 180°, ce qui lui permet de passer dans les allers très serrées.

B) Porter attention lors du déroulement. La machine peut dérouler une balle en moins d'une minute. Quelques secondes de déroulement suffises pour nourrir chaque animal.

C) Relâcher la commande de contrôle, enlever le pieds de la pédale, arrêter le moteur et attender que toutes les pièces mobiles s'immobilisent avant de débarquer de la machine pour fin de service, maintenence, ajustage ou réparage de celle-ci.

D) Si les pics se décentrent de la balle, arrêter immédiatement et réinsérer les pics dans le centre de la balle.

E) Il n'est pas recommandé de laisser le matériel sur la machine pendant une longue période de temps. L'ensilage contient de l'acide ce qui pourrait causer une réaction négative au métal de la machine.

4.7 ENTREPOSAGE

⚠ SECURITE D'ENTREPOSAGE

1. Entreposer la machine loin de toute activité humaine.
2. Ne laisser pas jouer les enfants autour de l'unité entreposée.
3. Débrancher le fil de la bougie d'allumage.

4.7.1 EMPLACEMENT DE L'ENTREPOSAGE

Après l'avoir utilisée pour la saison ou quand la machine ne sera pas utilisée pour une période de temps, inspecter complètement tous les systèmes principaux du chariot motorisé. Replacer ou réparer toutes les parties usées ou endommagées pour ne pas perdre de temps inutilement la saison prochaine.

Suivre cette procédure avant l'entreposage:

1. Enlever tout le matériel de la machine.
2. Ouvrir la porte d'accès et le garde de la chaîne d'entraînement.
3. Utiliser un boyau d'arrosage ou un boyau à pression pour laver entièrement la machine de toute saleté, boue, fumier, débris ou résidue.
4. Inspecter toutes les pièces de rotation. Enlever tout matériel emmêlé comme des cordes.
5. Vérifier si il y a usure sur les chaînes à rouleaux et les pignons ainsi que la tension et l'alignement. Remplacer ou ajuster au besoin.
6. Vérifier la condition des courroies et des poulies. Remplacer ou ajuster au besoin.
7. Vérifier la chaîne du tablier de même que les palettes du tablier. Réparer ou ajuster au besoin.

8. Inspecter l'hydrostatique et le système hydraulique pour les fuites ou les pièces non ajustées. Resserrer au besoin.

9. Lubrifier tout zeut avec un coup de graisse afin de déplacer tout résidu d'humidité.

10. Lubrifier les chaînes à rouleaux.

11. Faire fonctionner la machine à une vitesse basse pendant 1 minute pour distribuer les lubrifiants sur toutes les surfaces.

12. Peinturer tout encoche ou égratignure afin de prévenir la rouille.

13. Immobiliser la machine pour enlever tout poids sur les pneus. Si l'unité est entreposée à l'extérieur et exposée au soleil, il est recommandé que les pneus soient enlevés et rangés à l'intérieur.

14. Débrancher le fil de la bougie d'allumage.

15. Il est mieux d'entreposer la machine à l'intérieur. Si ce n'est pas possible, couvrir avec une toile à l'épreuve de l'eau et assurez-vous qu'elle soit bien attachée.

16. Entreposer loin de toute activité humaine.

17. Ne laisser pas jouer les enfants autour de la machine entreposée.

4.7.2 SORTIE DE L'ENTREPOSAGE

Quand vous sortez la machine de l'entreposage suivre cette procédure:

1. Enlever la toile à l'épreuve de l'eau, s'il faut.

2. Installer les roues, si elles ont été enlevées.

3. Si la machine est supporter, enlever les blocs sous le châssis.

4. Brancher le fil de la bougie d'allumage.

5. Huiler les chaînes à rouleaux pour prévenir la rouille.

6. Reviser et suivre la liste pré-opératoire (section 4.3)

Si la machine a été entreposée plus que 6 mois, réchauffer le moteur pendant 2-3 minutes et vider l'huile. Changer d'huile pendant qu'elle est tiède afin d'enlever toute condensation. Référer à la section entretien.

5 SERVICE ET ENTRETIEN

⚠ SECURITE D'ENTRETIEN

1. Relâcher le bras de la commande et enlever le pied sur toute pédale, arrêter le moteur et attendre que toues les pièces mobiles s'arrêtent avant de servir, ajuster, maintenir ou réparer.

2. Enlever le fil de la bougie avant de travailler sur la machine.

3. Garder les mains, les pieds, les cheveux ainsi que les vêtements hors de la portée des pièces en mouvement.

4. S'assurer la mise en place de tous les gardes et les portes d'accès et bien les fixer avant toute opération.

5. Soutenir la machine avec des blocs ou un support sécuritaire quand vous changer les pneus ou que vous travaillez sous la machine.

6. Soyez prudent quand vous travaillez autour du système de pression hydraulique. Porter des lunettes et des gants de protection quand vous cherchez une fuite et utiliser un morceau de bois comme frein.

7. Si l'huile hydraulique atteint la peau, donner toute suite les soins nécessaires, car il pourrait développer une réaction chimique et une infection.

5.1 SERVICE

5.1.1 ESSENCES, HUILES ET LUBRIFIANTS

1. **Graisse**
   Utiliser une graisse SAE Multi-purpose de haute performance avec pression extrême (EP) performance. Une huile SAE Multi-purpose à base de lithium est aussi acceptable.

2. **Essence**
   Utiliser de l'essence super sans-plomb pour tout genre d'opération (1 gal. US ou 4 litres de capacité).

3. **Huile du moteur et filtre à air.**
   Utiliser une huile à moteur SAE 10W-30 multi- viscosité pour toute opération normale. Consulter votre manuel du moteur pour l'huile recommandée lors de froide température.(1 gal. US ou 1 litre de capacité)

4. **Système hydrostatique**
   Utiliser de l'huile Hidral 56™ ou l'équivalent. Ne pas mélanger 2 sortes d'huile de viscosité différente.

5. **Système hydraulique**
   Utiliser une huile hydraulique SAE 10W-30. (1 gal. US ou 4 litres de capacité)

6. **Lubrifiant pour chaîne à rouleaux**
   Utiliser de la graisse Gear Glide™ ou l'équivalent pour tout graissage de chaînes.

7. **L'entreposage des lubrifiants**
   Votre machine peut opérer au maximum de son efficacité seulement si vos lubrifiants utilisés sont propres. Utiliser des contenants propres pour manipuler tous vos lubrifiants. Entreposer les dans un endroit protégé des saletés, poussières et autres contaminations.

5.1.2 GRAISSAGE

Referer à la section 5.1.1 pour la graisse recommandée. Utiliser les feuilles d'enrégistrement de l'entretien pour garder toutes vos données sur l'entretien de votre machine.

1. Utiliser seulement un fusil de graissage manuel pour tout graissage. Les fusils à graisser à l'air peuvent endommager les joints d'étanchéités des roulements à billes.

IMPORTANT

Un surplus de graisse endommage les joints des roulements à billes. Si les joints sont endommagés, remplacer immédiatement les roulements à billes.

2. Nettoyer les zeuts de graissage avec un linge propre avant de graisser. Eviter d'injecter toute saleté et corps étrangers.

3. Remplacer et réparer immédiatement les zeuts brisés.

4. Si il y a des zeuts qui ne prennent pas la graisse, enlever et nettoyer les complètement. Aussi nettoyer le passage de la graisse. Remplacer les zeuts si nécessaire.

Des roulements à billes scellés sont utilisés à plusieurs endroits sur cette machine. Tout les roulements à billes sont lubrifiés à la manufacture. Les joints d'étanchéité servent à retenir la graisse à l'intérieur et préviennent les saletés et les corps étrangers de s'infiltrer à l'intérieur. Lorsque les roulements à billes scellés sont graissés, la graisse s'infiltre le long du joint d'étanchéité. Lorsqu'un fusil manuel est utilisé, la graisse se glisse près du joint d'étanchéité sans endommagée celui-ci.

Le graissage des roulements à billes est recommandée occasionnellement afin de repousser l'humidité hors du roulement à billes. Il n'est pas recommandé de graisser les roulements à billes plus souvent qu'à chaque 50 hèures d'opération et ce seulement qu'avec un coup de fusil à la fois. Une lubrification plus fréquente risque d'endommager le joint d'étanchéité ce qui entraînerait un bris du roulement à billes.

5.1.3 INTERVALS D'ENTRETIEN

8 heures ou journalier

1. Vérifier l'huile du moteur. En ajouter au besoin.

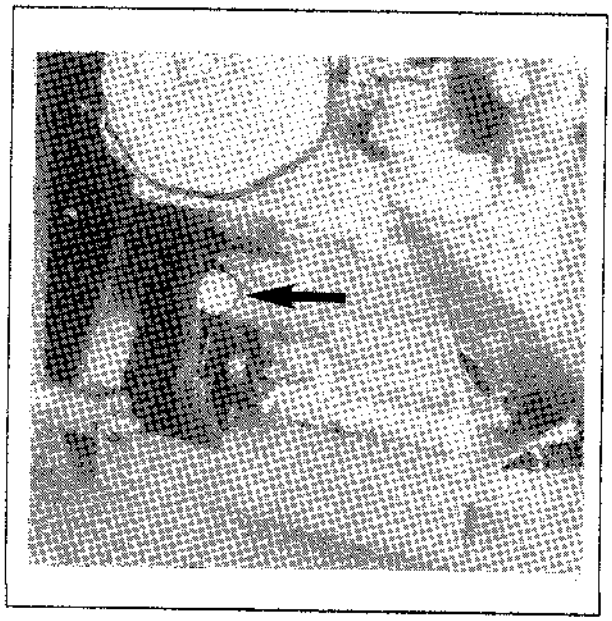


Fig.14 NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

2. Nettoyer le moteur. Utiliser un boyau à pression à air pour enlever les saletés et les débris du moteur et de ses compartiments.

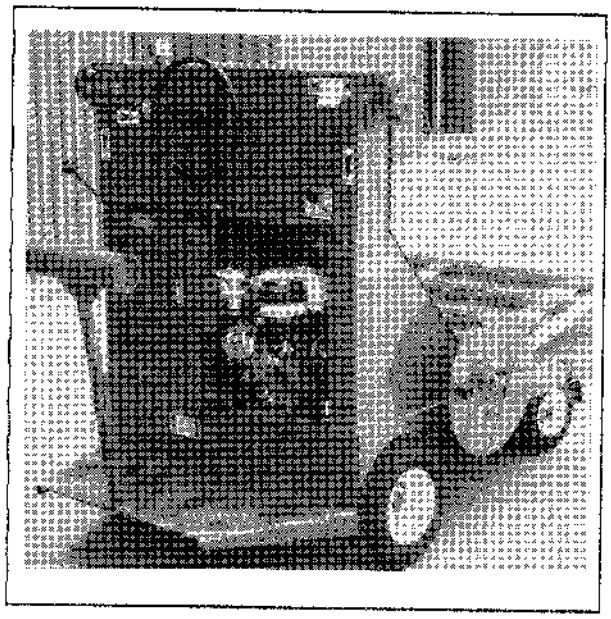


Fig.15 MOTEUR

3. Vérifier le niveau d'essence. En ajouter au besoin.

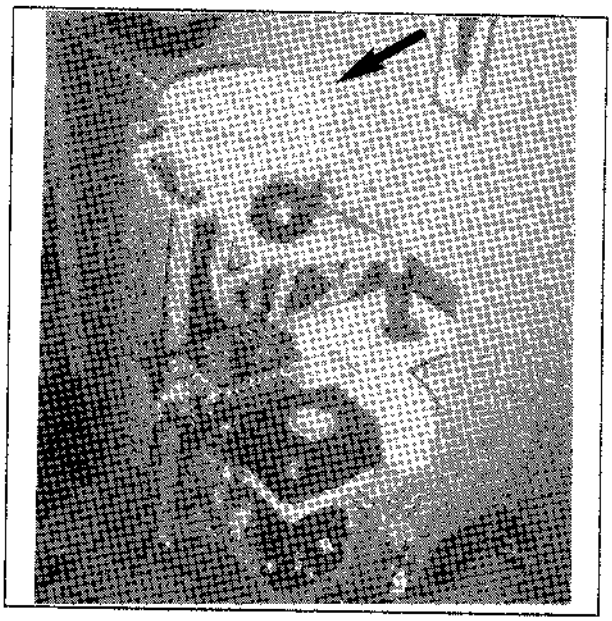


Fig.16 REMPLISSAGE AVEC ENTONNOIR

a) Toujours utiliser un entonnoir décentré pour remplir l'unité d'essence.

b) Souvenez-vous que le réservoir d'essence est petit. Utiliser seulement la quantité demandée.

c) Ne pas exéder le réservoir d'essence. L'essence renversé en dehors du réservoir peu créer un feu.

DANGER
RISQUE D'INCENDIE
• Arrêter le moteur cinq minutes avant de refaire le plein.
• Ne pas fumer lors du remplissage.
• Garder les flammes et toute matière inflammable hors de portée.
À DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LA MORT

40 heures ou hebdomadaire

1. Graisser les roulements à billes avec un coup de graisse seulement.

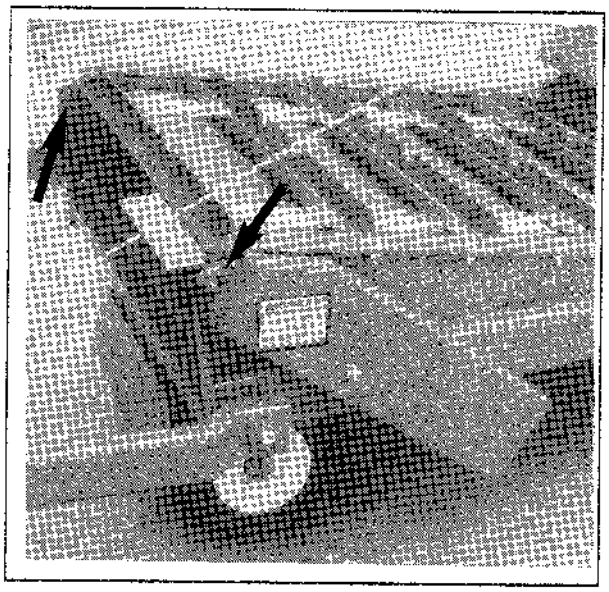


Fig.17 ROULEMENT A BILLES DU TABLIER

Mensuellement

1. Vérifier le niveau d'huile de la pompe hydrostatique. En ajouter au besoin pour maintenir le niveau d'huile au maximum.

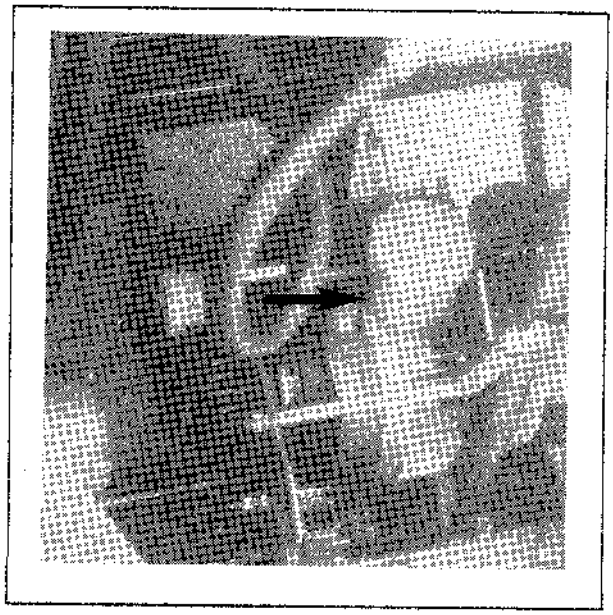


Fig.18 POMPE HYDROSTATIQUE

2. Vérifier le niveau d'huile du réservoir hydraulique. En ajouter au besoin pour maintenir le niveau d'huile à 1 pouce (25 mm) sous le bouchon.

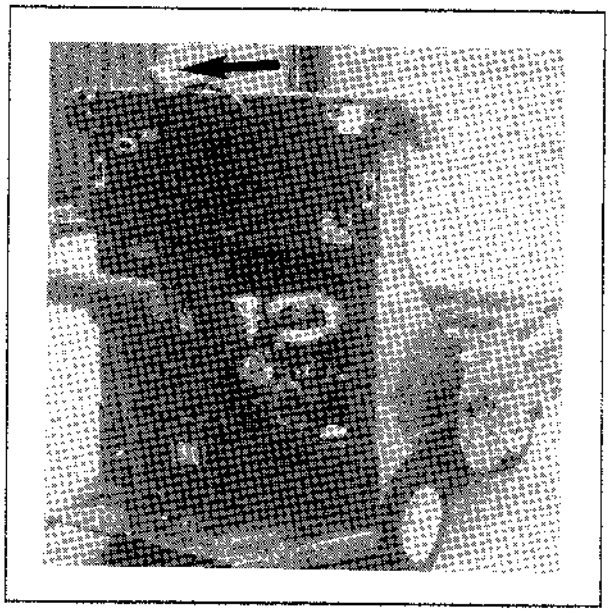


Fig.19 RESERVOIR HYDRAULIQUE

6 Mois

1. Lubrifier la chaîne à rouleaux de l'entraînement du tablier.

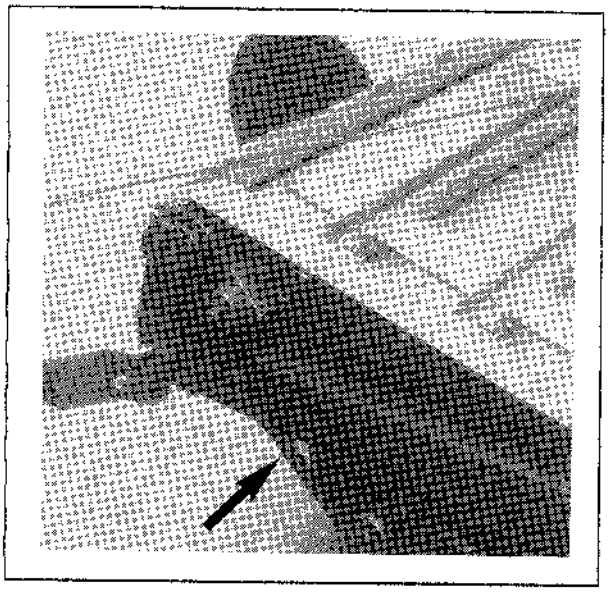


Fig.20 ENTRAINEMENT DU TABLIER

2. Lubrifier la chaîne à rouleaux de l'entraînement de l'hydrostatique.

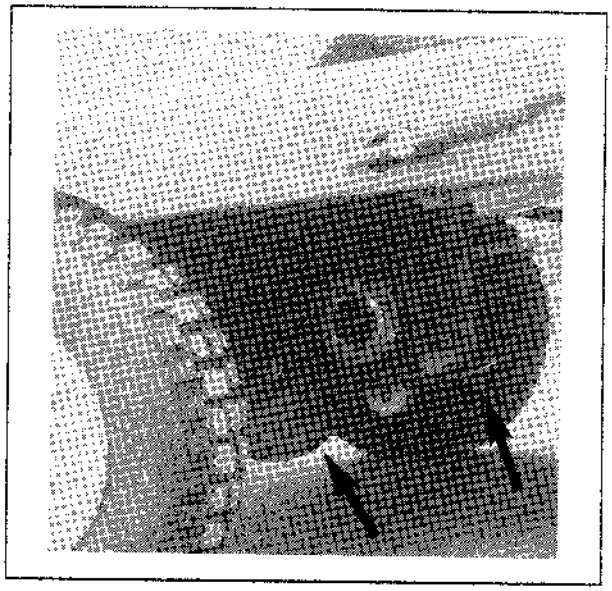


Fig.21 ENTRAINEMENT HYDROSTATIQUE

AVERTISSEMENT

Les gardes sont enlevés pour les illustrations suivantes. Ne jamais opérer avec les gardes enlevés.

3. Graisser les 4 roulements à billes des arbres d'entraînement des roues. Ne faites cette opération qu'une seule fois.

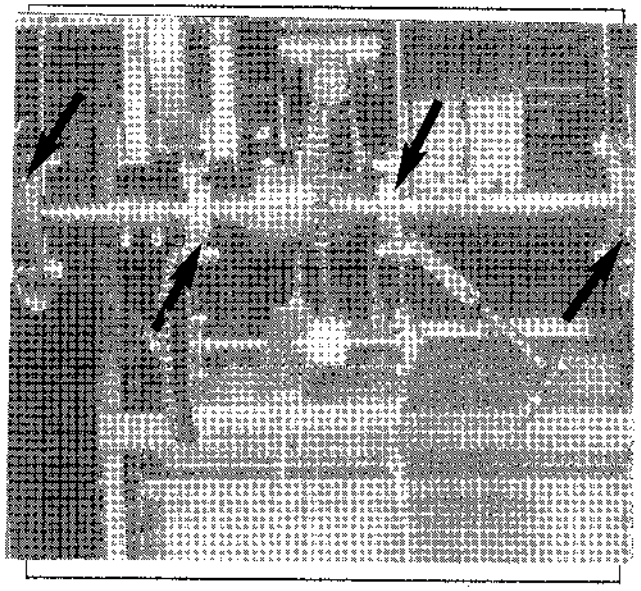


Fig.22 ARBRE D'ENTRAINEMENT DES ROUES DE TRACTION (VU DU-DESSOUS)

4. Graisser le roulement à billes de la roue de conduite.

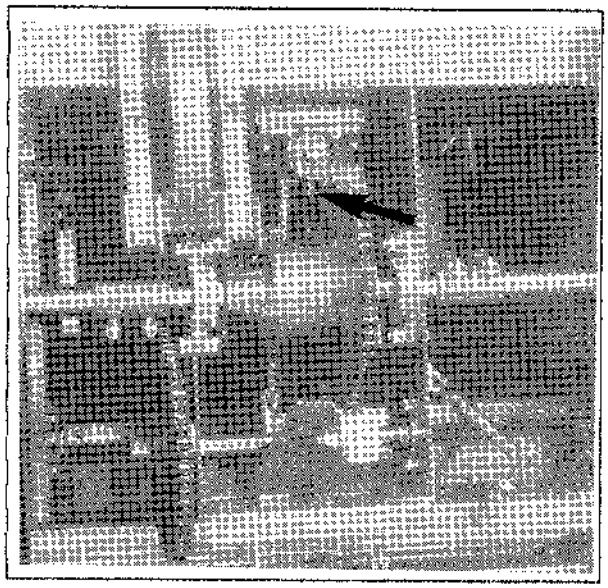


Fig.23 SYSTEME DE CONDUITE (VU DU-DESSOUS)

5. Graisser l'arbre de pignon du plateau pivotant.

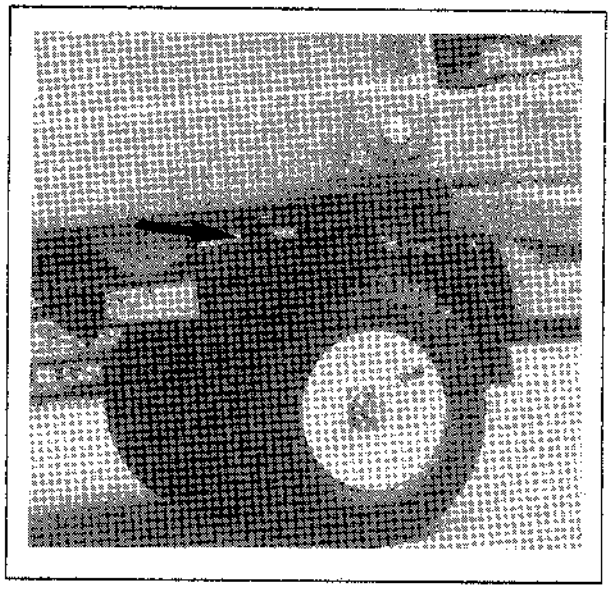


Fig.24 ARBRE DE PIGNON DU PLATEAU PIVOTANT

6. Graisser les roues avants.(Chaque coté)

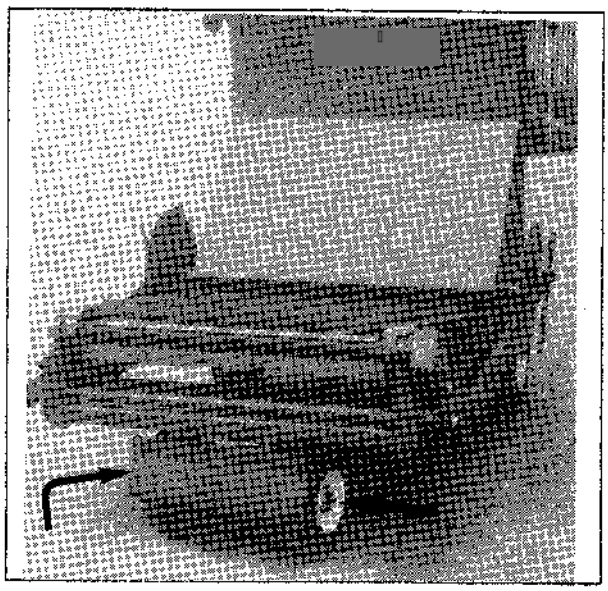


Fig.25 ROUES AVANTS

7. Vérifier la tension de la chaîne du convoyeur. La dimension du ressort devrait se maintenir à 2¾ pouces en tout temps. Une de chaque coté.

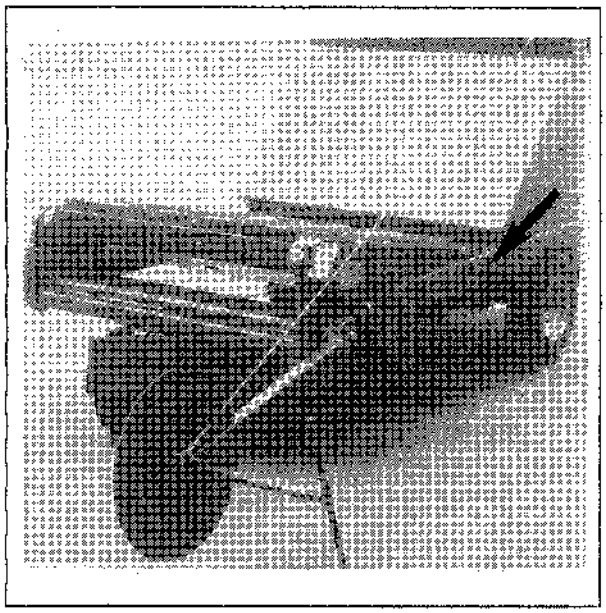


Fig.26 CHAINE DU TABLIER

8. Changer l'huile du filtre à air. Enlever, nettoyer et remettre un peu d'huile SAE 10W-30. Pour plus d'information, réfèrer au manuel du moteur.

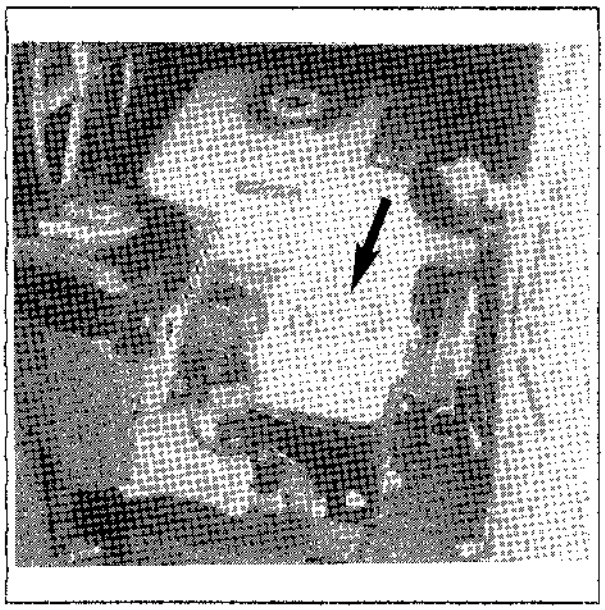


Fig. 27 FILTRE A AIR

9. Changer l'huile du moteur et remplir avec de l'huile SAE 10W-30.

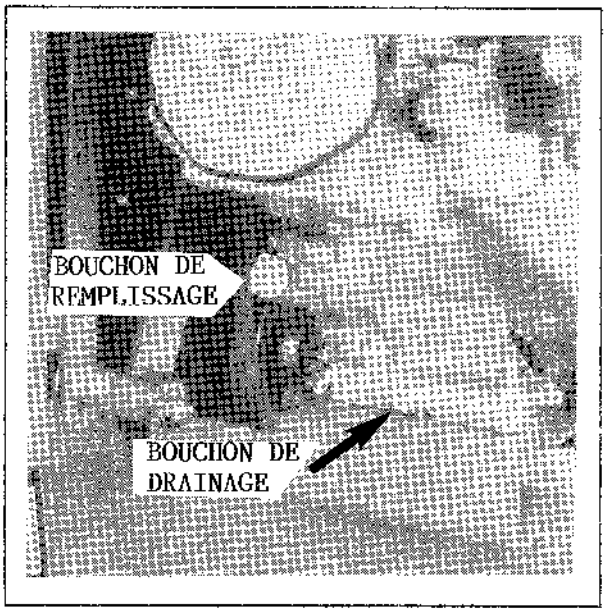


Fig.28 CHANGEMENT D'HUILE

IMPORTANT

Il est recommandé de réchauffer le moteur avant le changement d'huile afin que celui-ci se vide plus facilement.

Annuellement

1. Vérifier la tension du câble de conduite. Il devraît dévier de ± 1/2 pouce (12 mm) avec une poussée de 5 lbs.

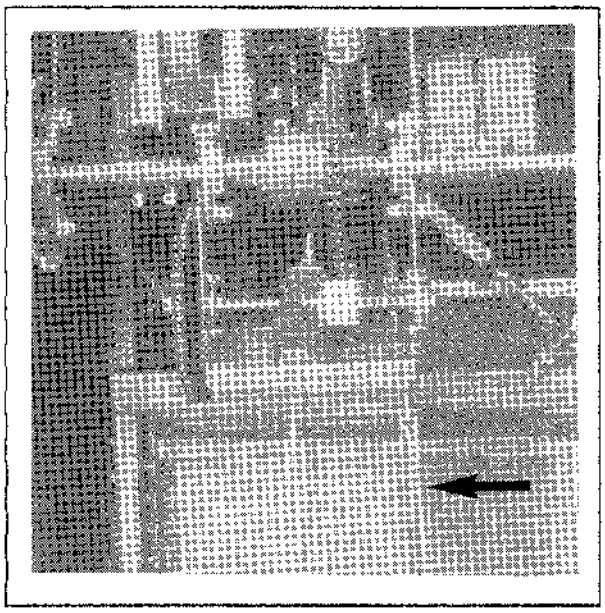


Fig.29 CABLE DE CONDUITE
(VU DU-DESSOUS)

5.1.4 ENREGISTREMENT DE L'ENTRETIEN

Voir la section lubrification et entretien pour les détails des services. Copier cette page pour continuer l'enrégistrement.

CODE ✓ VERIFIER C CHANGER N NETTOYER

L LUBRIFIER R REMPLACER

ENTRETIEN	HEURES / ENTRETENU PAR																
8 HEURES OU JOURNALIER																	
✓ Niveau d'huile																	
✓ Niveau d'essence																	
N Moteur																	
40 HEURES OU HEBDOMADAIRE																	
L Roul. à bille Tablier																	
MESUELLEMENT																	
✓ Niv. Huile Pompe Hydrosta.																	
✓ Niv. Huile Réserv. Hydraul.																	
6 MOIS																	
L Chaîne à rouleaux																	
L Chaîne d'entraîne. Tablier																	
L 4 Roul.Billes,Roues d'entraî.																	
L Roul. à billes de conduite																	
L Arbre Pignon Plat. Pivotant																	
L Roues avants																	
✓ Tension Chaîne Tablier																	
N Huile du filtre à air																	
N Huile du moteur																	
ANNUELLEMENT																	
✓ Tension Câble de conduite																	

5.2 ENTRETIEN

5.2.1 TENSION DE LA CHAINE DE L'HYDROSTATIQUE

Il y a une chaîne qui entraîne la pompe hydrostatique. Une tendeur de nylon est appuyé sur celle-ci.

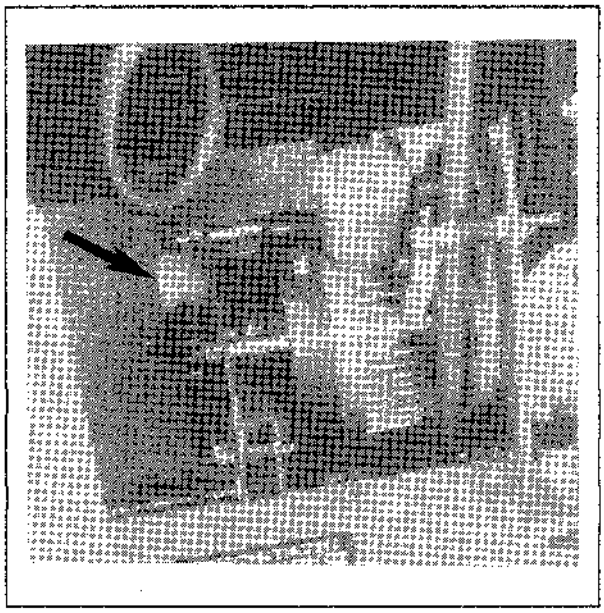


Fig.30 CHAINE A ROULEAUX HYDROSTATIQUE (DEBUT)

> ⚠ AVERTISSEMENT
>
> Les portes d'accès sont ouvertes pour les illustrations seulement. Ne jamais opérer la machine avec les portes ouvertes ou sans gardes.

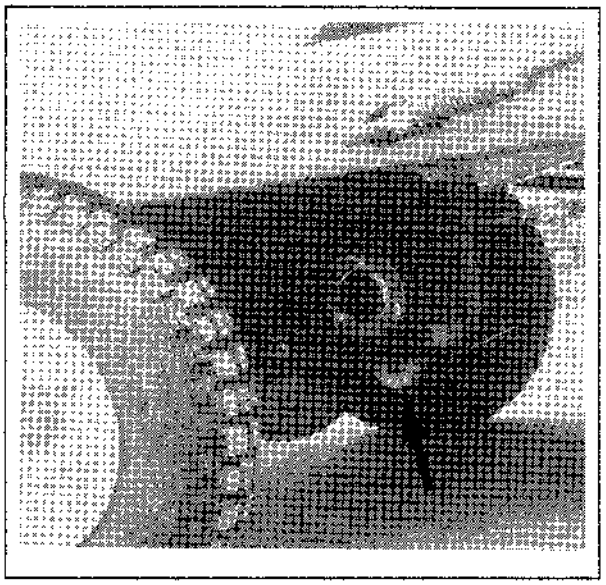


Fig.31 CHAINE A ROULEAUX HYDROSTATIQUE (FIN)

Quand les chaînes à rouleaux deviennent lâches après une période de temps d'utilisation, le tendeur doit être déplacé afin d'ajuster la tension. Pour ajuster, suivre cette procédure:

1. Ouvrir la porte d'accès arrière pour la première chaîne à rouleaux.
2. Pour la deuxième chaîne à rouleaux, passer sous le coté droit de la machine.
3. Désserrer l'écrou qui tiend le tendeur en position.
4. Repousser le tendeur vers la chaîne à l'aide d'un marteau. Taper sur le tendeur jusqu'à ce que la chaîne soit bien tendue.
5. Resserrer l'écrou du tendeur.
6. Si le tendeur est repousser à son point le plus loin et qu'il y a toujours une lacheté au niveau de la chaîne, il sera nécessaire d'enlever une maille sur celle-ci.
7. Refermer la porte d'accès arrière avant de travailler avec la machine.

5.2.2 TENDEUR DE LA CHAINE D'ENTRAINEMENT DU TABLIER

Un tendeur de nylon est utilisé pour maintenir la tension sur la chaîne à rouleaux. Pour ajuster la tension, suivre cette procédure:

1. Enlever le garde du coté.

2. Dévisser l'écrou du tendeur.

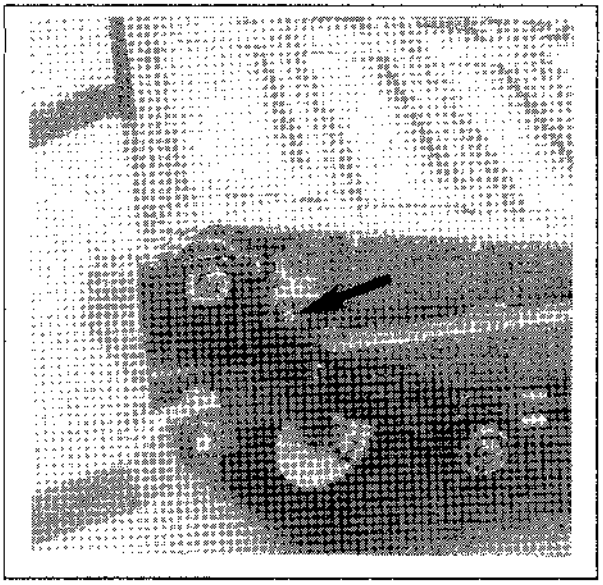


Fig.32 ENTRAINEMENT DU TABLIER

3. Utiliser un marteau pour taper sur le tendeur afin d'obtenir une bonne tension sur la chaîne.

4. Resserrer l'écrou du tendeur.

5. Réinstaller le garde avant de travailler avec la machine.

6. S'assurer que les gardes sont bien installés avant de travailler avec la machine.

5.2.3 TENSION DE LA CHAINE DU TABLIER

La tension exercée sur les chaînes du tablier est appliquée par deux (2) ressorts compressés. Les dimensions des ressorts devraient toujours être de 2 1/4 pouces pour s'assurer de la bonne tension de la chaîne du tablier. Pour ajuster le ressort, suivre cette procédure:

1. Désserrer l'écrou de retient.

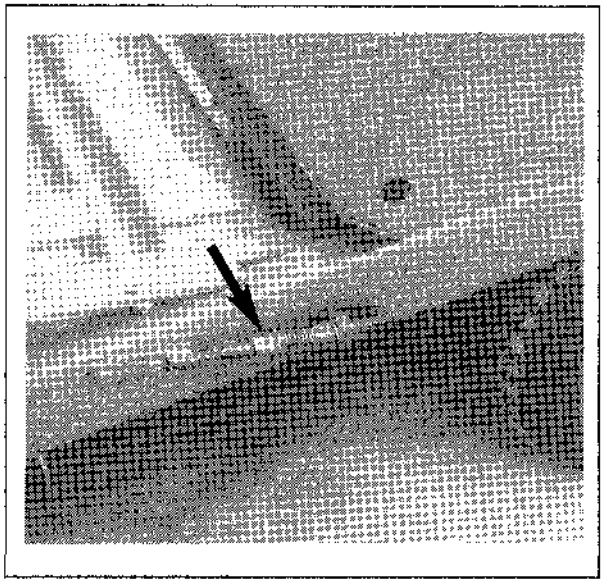


Fig.33 TENSION DE LA CHAINE DU TABLIER

2. Utiliser l'écrou d'ajustement afin de compresser le ressort à 2 1/4 pouces.

3. Resserrer l'écrou auto-bloquant.

4. Répéter les procédures mentionnées plus haut pour l'autre coté.

5. Toujours maintenir la même dimension sur les deux ressorts.

5.2.4 LUBRIFICATION DES CHAINES A ROULEAUX

1. Pour lubrifier les chaînes à rouleaux, utiliser de la graisse de type GEAR GLIDE™ ou un autre marque équivalente.

   a. Enlever le garde du coté gauche.

   b. Pendant que le moteur fonctionne à bas RPM, engager la commande de la chaîne du tablier.

   c. Vaporiser prudemment le lubrifiant sur la chaîne jusqu'à temps qu'elle soit enduit complètement.

> ⚠ DANGER
>
> 1. Soyez extrêmement prudent lorsque vous lubrifiez la chaîne à rouleaux.
> 2. Ne jamais porter des vêtements mal coupés, trop amples ou effilés autour des pièces mobiles. Garder les mains,les pieds, les cheveux et les vêtements hors de la portée des pièces en mouvement.
> 3. Eloigner les gens et spécialement les enfants.
> 4. S'assurer que les gardes sont bien en remis en place avant de procéder à la distribution.

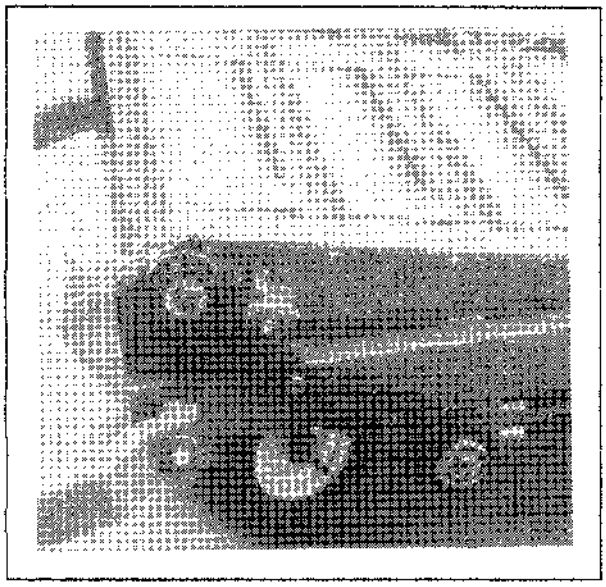


Fig.34 ENTRAINEMENT DU TABLIER

> ⚠ AVERTISSEMENT
>
> Les gardes sont enlevés pour les illustrations seulement. Ne jamais opérer la machine sans les gardes.

d. S'assurer que les gardes sont bien en place après l'entretien.

2. Lubrifier la chaîne à rouleaux hydostatique. Utiliser de la graisse GEAR GLIDE^{tm} ou une marque équivalente.

   a. Lever l'arrière de la machine et placer sous le châssis un morceau de bois ou un support sécuritaire.

IMPORTANT

Elever les roues arrières légèrement afin que la machine reste stationnaire quand le système hydrostatique fonctionnera.

   b. Faire fonctionner le moteur à bas régime, appuyer sur une des pédales de l'hydrostatique afin de faire tourner les chaînes.

   c. Soit par l'arrière ou par le coté, appliquer la graisse sur les chaînes jusqu'à ce qu'elles soient enduites.

⚠ DANGER

1. Soyez extrêmement prudent lorsque vous lubrifiez la chaîne à rouleaux.
2. Ne jamais porter des vêtements mal coupés, trop amples ou effilés autour des pièces mobiles. Garder les mains,les pieds, les cheveux et les vêtements hors de la portée des pièces en mouvement.
3. Eloigner les gens et spécialement les enfants.
4. S'assurer que les gardes sont bien en remis en place avant de procéder à la distribution.

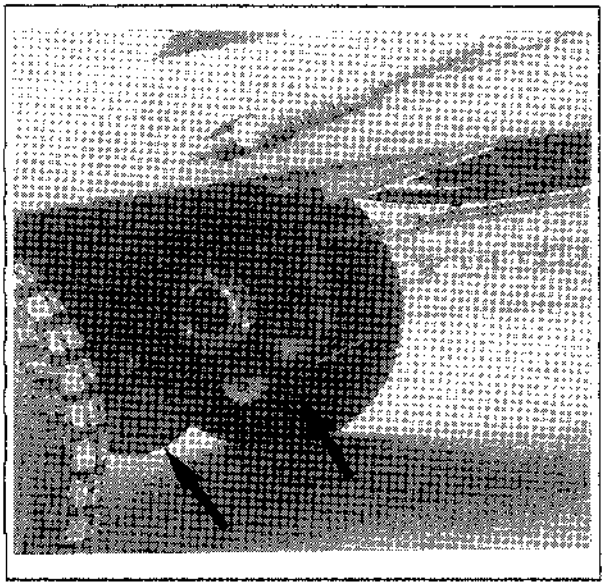


Fig.35 ENTRAINEMENT HYDROSTATIQUE

5.2.5 TENSION DU CABLE DE CONDUITE

La tension du câble de conduite devrait être ajustée de façon que lorsqu'une pression de 5 lbs est apliquée sur le câble, celui-ci devrait avoir une course de gauche à droite de 1/2 pouce (12 mm)

1. Tourner le bouton d'ajustement pour rallonger ou raccourcir le câble.

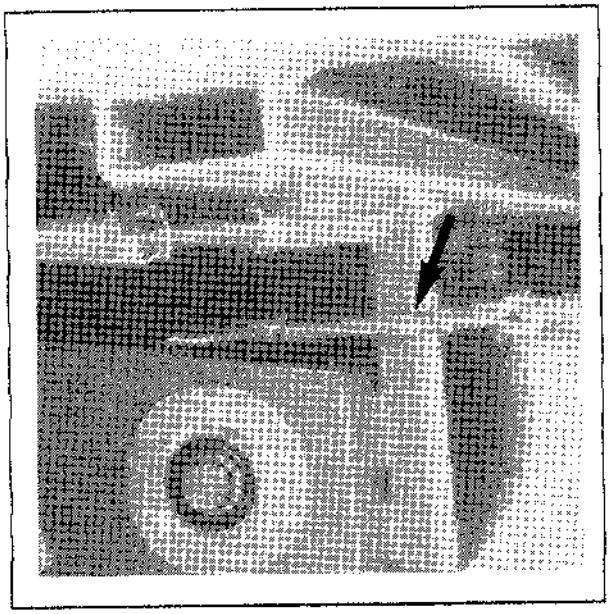


Fig.36 TENDEUR DU CABLE DE CONDUITE

2. Vérifier à nouveau la tension du câble.

5.2.6 AJUSTEMENT DU NEUTRE DE LA POMPE HYDROSTATIQUE

Lorsque le moteur est en marche mais qu'aucune force est exercée sur les pédales de l'hydrostatique, la machine ne devrait pas avancer, ni reculer.

Si la machine bouge sans qu'aucune pression soit faite sur les pédales, ajuster le neutre de l'hydrostatique. Pour ajuster, suivre les procédures suivantes:

1. Elever l'arrière de la machine et placer un bloc ou un support sécuritaire sous celle-ci.

2. L'écrou d'ajustement du neutre est situé sous le coté droit de la machine.

IMPORTANT

Elever les roues légèrement afin que la machine reste stationnaire quand le système hydrostatique fonctionnera.

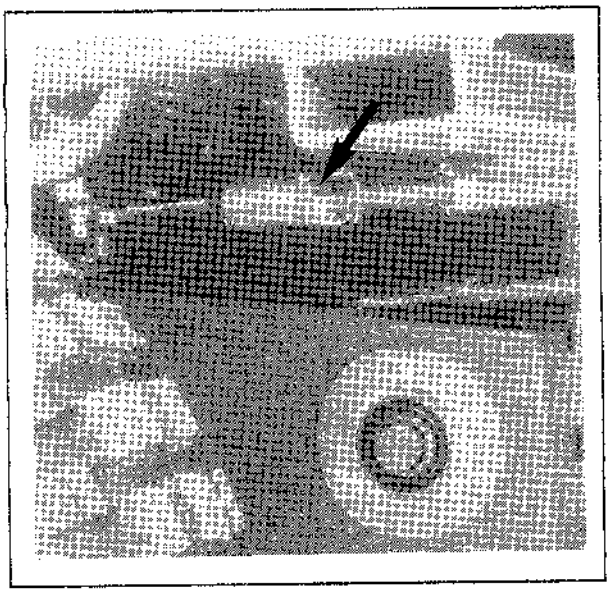


Fig.37 AJUSTEMENT DU NEUTRE DE L'HYDROSTATIQUE

3. Faire fonctionner le moteur à bas régime, visser l'écrou jusqu'à temps que les roues commencent à tourner.

4. Dévisser l'écrou jusqu'à temps que les roues se remmettrent à tourner dans le sens opposé.

5. Compter le nombre de tours que l'écrou d'ajustement a fait entre les roues qui tournent d'avant et les roues qui tournent dans le sens opposé.

6. Tourner l'écrou jusqu'à temps qu'elle soit exactement au centre des deux (2) roues en position de mouvement.

7. Appuyer légèrement sur chaque pédale afin de s'assurer que la pompe retourne au neutre quand la pédale est relâchée.

IMPORTANT

Afin de prévenir un blôquage et l'accumulation de débris à l'endroit de la pédale de liaison et de la commande, il serait nécessaire de nettoyer ces endroits.

8. Arrêter le moteur.

9. Enlever les blocs ou le support sécuritaire et remettre la machine au sol.

10. Fermer toutes les portes d'accès et s'assurer que tous les gardes sont bien remis en place avant de continuer le travail.

5.2.7 AJUSTEMENT DE LA BARRE DE SECURITE

Une barre de sécurité est placé à l'arrière à la position de l'opérateur. Il donne à l'opérateur un support durant l'opération. Il devrait être ajusté au confort de chaque opérateur. Pour ajuster, suivre cette procédure:

1. Désserrer l'écrou situé au bas de la barre de sécurité.

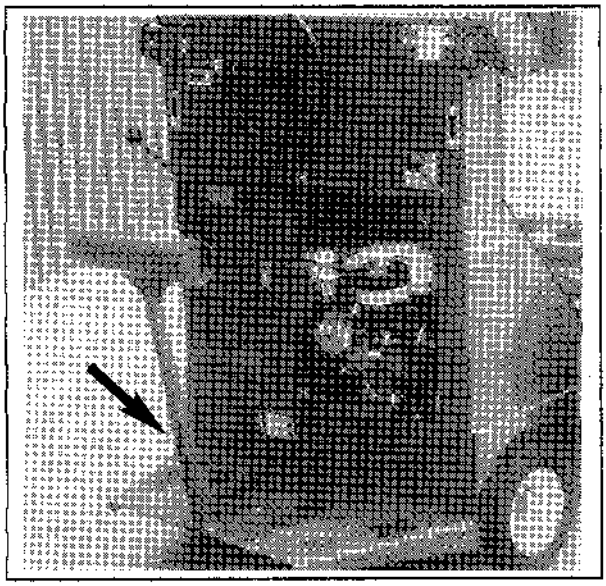


Fig.38 BARRE DE SECURITE

2. Ajuster la barre à la hauteur désirée.

3. Resserrer l'écrou contre la barre.

5.2.8 CHANGEMENT D'HUILE DU MOTEUR

1. Reviser le manuel de l'opérateur du moteur.

2. Laisser refroidir le moteur avant le changement d'huile. Si l'huile est en contact avec la peau, elle peut causer des brûlures.

3. S'assurer que la clé d'ignition ainsi que le fil de la bougie d'allumage sont enlevés.

4. Placer un contenant sous le bouchon de drainage.

5. Enlever le bouchon de drainage et laisser couler l'huile pendant 10 minutes.

6. Réinstaller le bouchon de drainage sur le moteur.

7. Déposer l'huile dans un contenant approuvé.

8. Additionner 1/4 gal. US (1 litre) d'huile SAE 10W-30.

9. Laisser fonctionner le moteur pendant une minute pour vérifier si il y a des fuites.

10. Vérifier le niveau d'huile. L'huile devrait être au maximum de la capacité du réservoir. En ajouter au besoin. S'assurer que le moteur est au niveau.

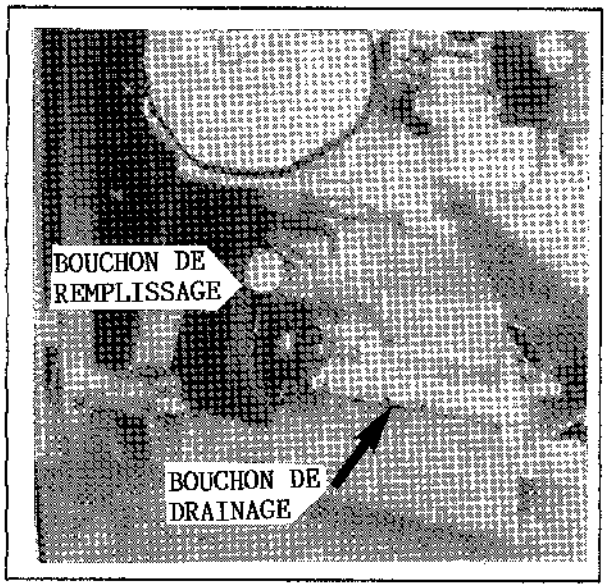


Fig.39 CHANGEMENT D'HUILE DU MOTEUR

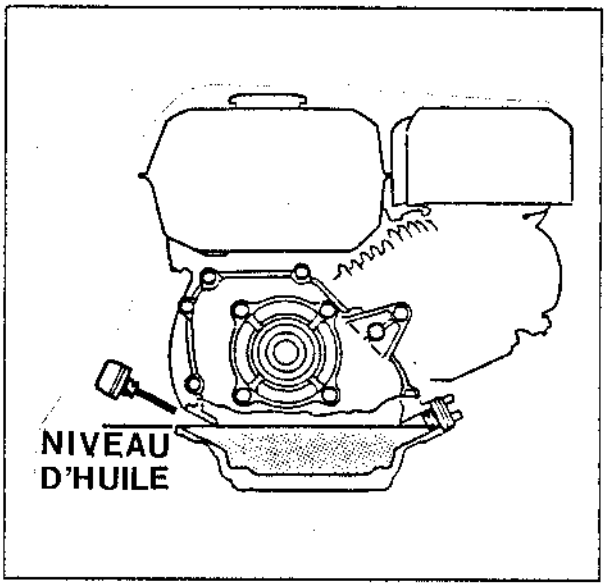


Fig.40 NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

5.2.9 NETTOYAGE DU MOTEUR ET COMPARTIMENTS

Saleté, poussière et déchêts peuvent s'accumuler sur le moteur. Utiliser un boyau de pression d'air pour garder le moteur et ses compartiments propres. Nettoyer le filtreur à air au besoin afin que le moteur puisse respirer librement.

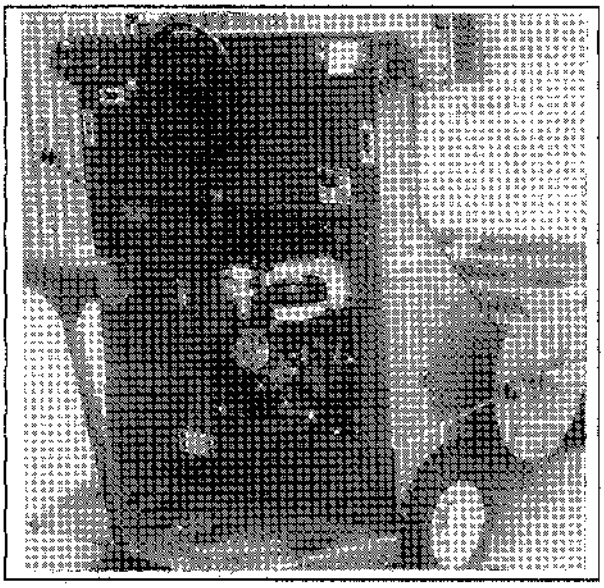


Fig.40 COMPARTIMENTS DU MOTEUR

Un moteur propre fonctionne mieux, demeure froid et élimine les chances de feu.

6 DEPANNAGE

Le chariot motorisé pour balle ronde Valmétal est muni d'un système hydrostatique pour charger, transporter et dérouler des balles rondes. C'est un système simple et sécuritaire qui requiert un minimum d'entretien.

Dans cette section suivante nous avons dressé une liste de quelques problèmes, leurs causes ainsi que les solutions aux problèmes que vous pourriez éventuellement rencontrer.

Au cas où vous rencontriez un problème difficile à résoudre même après la lecture de cette section de dépannage, veuillez communiquer avec votre agent local ou votre distributeur. Avant d'appeler, ayez ce manuel d'opération ainsi que le numéro de série de votre machine à portée de la main.

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	Pas d'essence	Faire le plein
	Valve d'essence fermée	Ouvrir la valve d'essence
	Moteur est froid	Ouvrir l'étrangleur(choke)

****

Le chariot ne se déplace pas.	Bas niveau d'huile de l'hydrostatique.	Additionner de l'huile à la pompe hydrostatique
	Contrôle de liaison est coincé	Nettoyer la laison
	Chaîne d'entraînement brisée	Remplacer la chaîne d'entraînement

****

Direction difficile à manoeuvrer	Plateau pivotant manque de graisse	Ajouter de la graisse
	Câbles de conduite lâche	Resserrer les câbles de conduite.

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Le tablier ne fonctonne pas	Valve 2 voies mal positionnée.	Positionner correctement la valve.
	Niveau d'huile est bas	Ajouter de l'huile dans le réservoir hydraulique.
	Chaîne à rouleaux brisé	Réparer ou remplacer toute chaîne brisée
	Courroie cassée	Remplacer la courroie d'entraînement

****

Machine ne veut pas soulever les balles	Niveau d'huile bas	Ajouter de l'huile dans réservoir hydraulique au besoin.
	Courroie d'entraînement brisée	Remplacer la courroie d'entrainement.
	Valve 2 voies mal positionnée.	Positionner correctement la valve à deux voies.
	L'embrayage de treuil est désengagé.	Engager le treuil de l'embrayage.

7. SPECIFICATIONS

7.1 MECANIQUE

DIMENSIONS: RB 48

Modèle	Longueur	Largeur	Hauteur	HP	Poids
RB 48	88 pc.	55 pc.	61 pc.	9 HP	1275 lbs

CAPACITE:

Grosseur de balle maximum

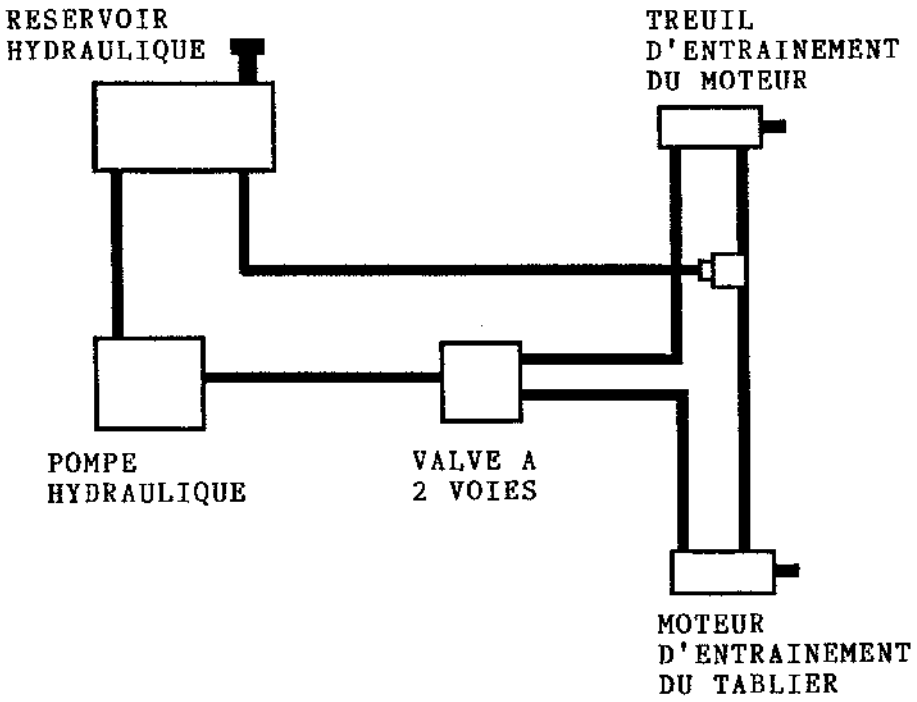
		Largeur	Hauteur
RB 48	Foin sec	48 pc.	60 pc.
	Ensilage	48 pc.	48 pc.

Pression des pneus avant: 50 psi

Pression des pneus arrière: 70 psi

Chaîne à rouleaux: #50

7.2 SCHEMA HYDRAULIQUE



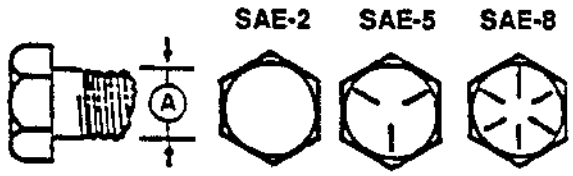
7.3 COUPLE DE TORSION DES BOULONS

VERIFICATION DU COUPLE DE TORSION DES BOULONS

Les tableaux suivants donnent la valeur exacte des couples pour divers boulons et vis. Serrer tous les boulons suivant les couples mentionnés au tableau, à moins d'avis contraire. Vérifier périodiquement le serrage des boulons, en se basant sur le tableau du couple comme guide. Remplacer toute quincaillerie par son équivalent.

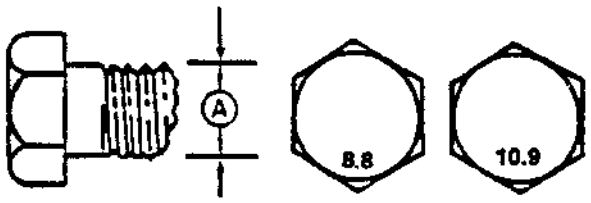
SPECIFICATIONS DU COUPLE DE TORSION (*boulons anglais*)

Diamètre du boulon "A"	*Couple de torsion** SAE 2 N.m.	(lb-pi)	SAE 5 N.m.	(lb-pi.)	SAE 8 N.m.	(lb-pi.)
1/4"	*8*	*(6)*	*12*	*(9)*	*17*	*(12)*
5/16"	*13*	*(10)*	*25*	*(19)*	*36*	*(27)*
3/8"	*27*	*(20)*	*45*	*(33)*	*63*	*(45)*
7/16"	*41*	*(30)*	*72*	*(53)*	*100*	*(75)*
1/2"	*61*	*(45)*	*110*	*(80)*	*155*	*(115)*
9/16"	*95*	*(70)*	*155*	*(115)*	*220*	*(165)*
5/8"	*128*	*(95)*	*215*	*(160)*	*305*	*(220)*
3/4"	*225*	*(165)*	*390*	*(290)*	*540*	*(400)*
7/8"	*230*	*(170)*	*570*	*(420)*	*880*	*(650)*
1"	*345*	*(225)*	*850*	*(630)*	*1320*	*(970)*



SPECIFICATIONS DU COUPLE (système métrique)

Diamètre du boulon "A"	*Couple de torsion* 8.8 N.m	(lb-pi.)	10.9 N.m	(lb-pi.)
M3	*.5*	*(.4)*	*1.8*	*(1.3)*
M4	*3*	*(2.2)*	*4.5*	*(3.3)*
M5	*6*	*(4)*	*9*	*(7)*
M6	*10*	*(7)*	*15*	*(11)*
M8	*25*	*(18)*	*35*	*(26)*
M10	*50*	*(37)*	*70*	*(52)*
M12	*90*	*(66)*	*125*	*(92)*
M14	*140*	*(103)*	*200*	*(148)*
M16	*225*	*(166)*	*310*	*(229)*
M20	*435*	*(321)*	*610*	*(450)*
M24	*750*	*(553)*	*1050*	*(774)*
M30	*1495*	*(1103)*	*2100*	*(1550)*
M36	*2600*	*(1917)*	*3675*	*(2710)*



Les écrous des roues arrières doivent être ajustées de 300 à 400 livres du pied du rime.

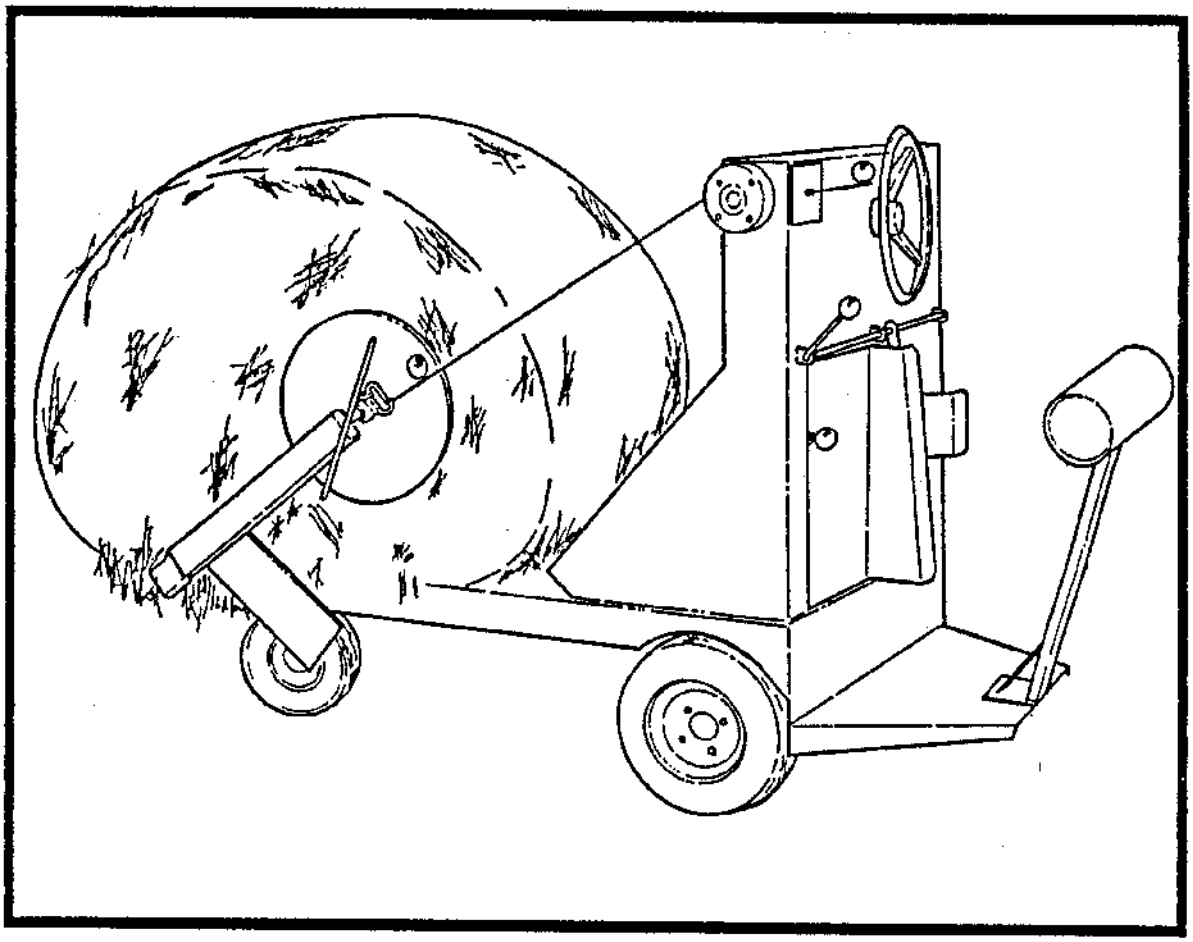
Les valeurs du couple mentionnées ci-haut, sont valides pour des pas de vis et des têtes non graissées et non-huilées à moins d'avis contraire.

En conséquence, ne jamais graisser ou huiler des boulons ou des vis à moins qu'il ne soit spécifié dans le manuel. Si on utilise des éléments de bloquage, augmenter la valeur de 5%.

** La valeur du couple des boulons et des vis est indiquée sur la tête.*

VALMETAL INC.

MANUFACTURIER D'ÉQUIPEMENT DE FERME.

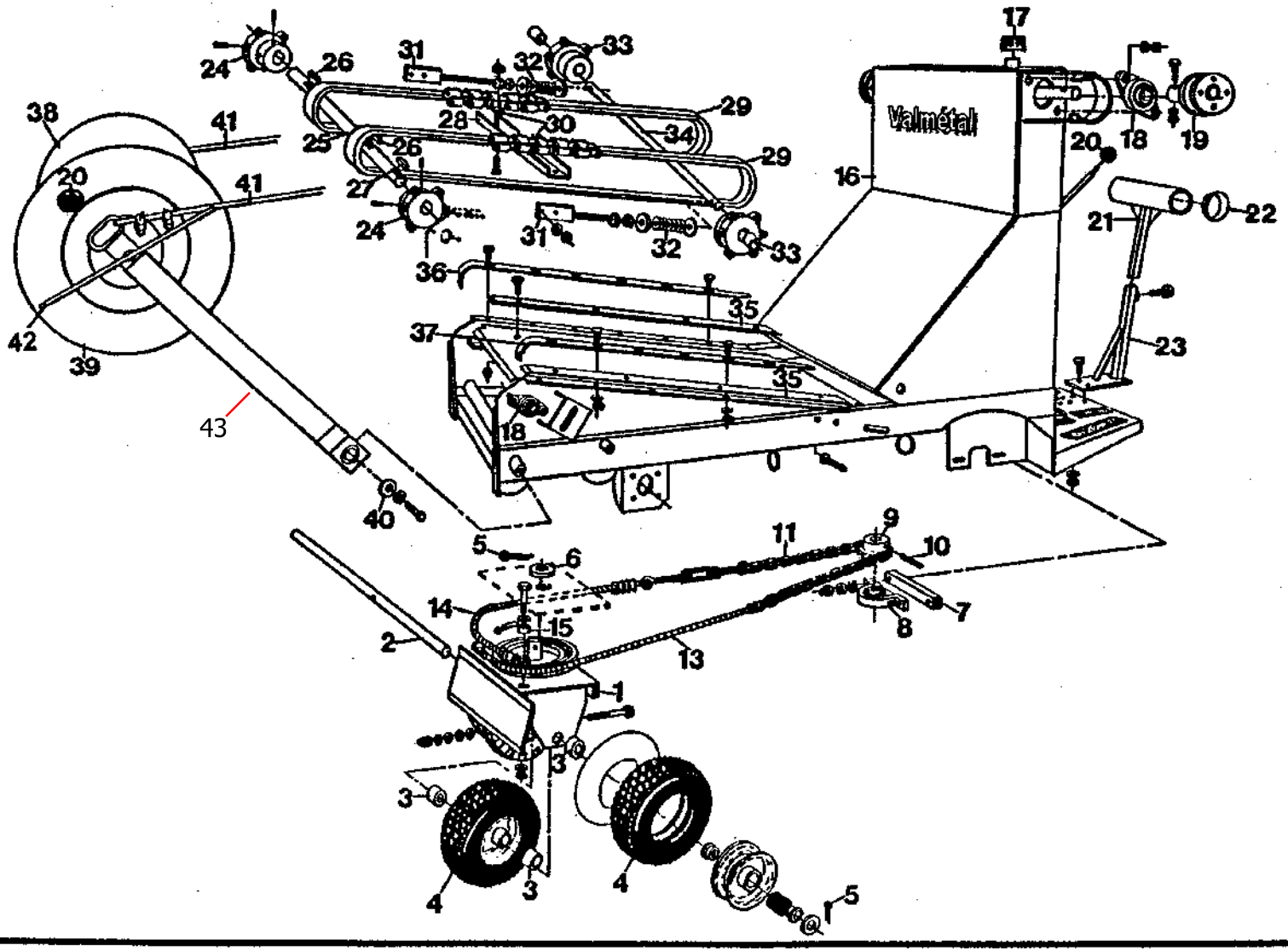


CHARIOT MOTORISE POUR BALLE RONDE

MODELE RB48

CATALOGUE DE PIÈCES

15 CHARIOT MOTORISÉ BALLE RONDE (CHASSIS)
ROUND BALE MOTORIZED FEED CART (FRAME)



A

CHARIOT MOTORISÉ BALE RONDE (MOD: RB-48)

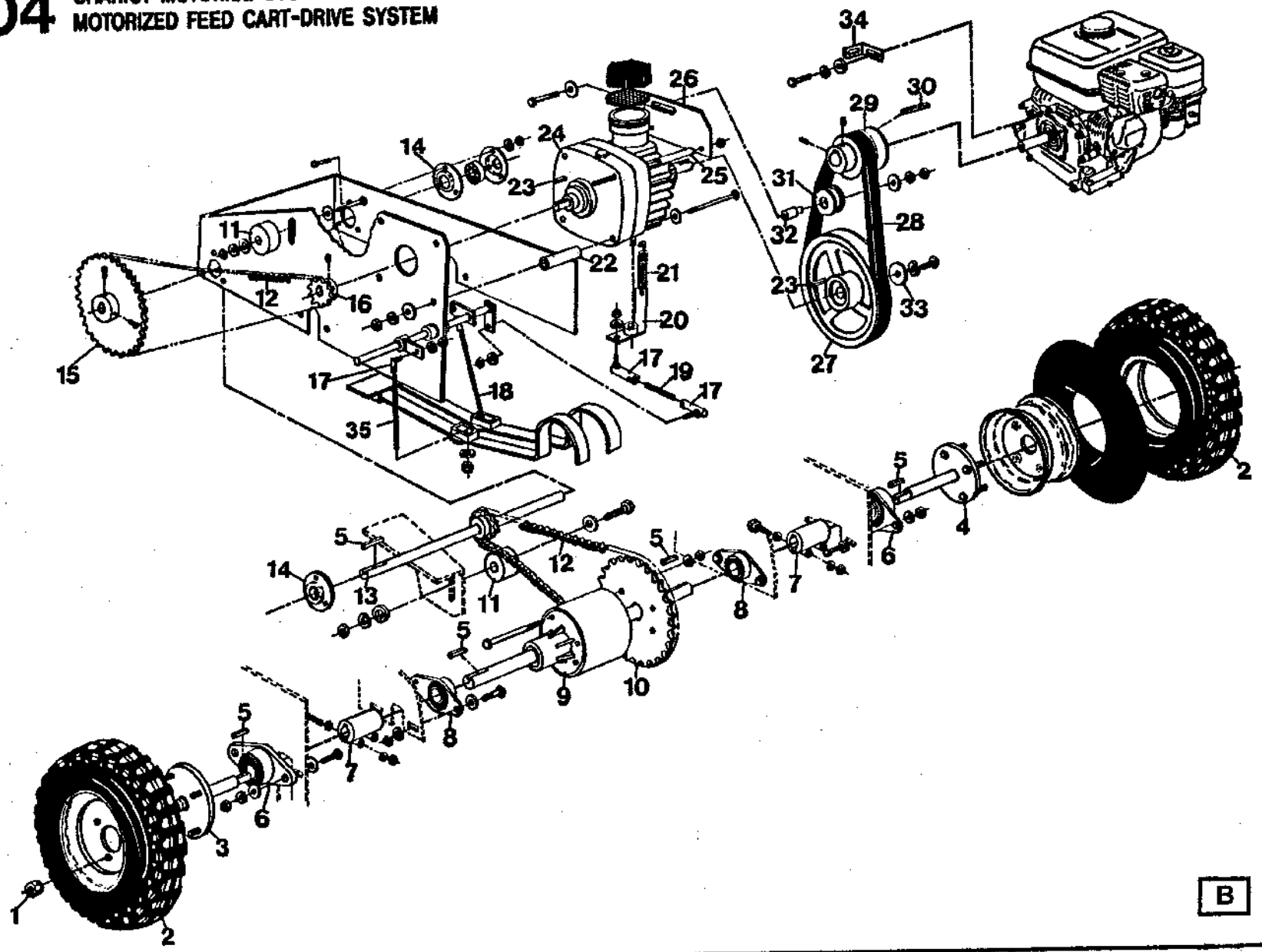
RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	15A50-0050	PLATEAU DE DIRECTION	1
	13C80-0096	BILLE D' ACIER 7/8"	35
	15A55-0300	DÉFLECTEUR DE PLATEAU DE DIRECTION COMPL."INCL.LA BOULONNERIE"	1
2	04A13-1445	AXE DE ROUE DE DIRECTION 1" Dia. X 19 1/2" LONG	1
3	04A09-0605	BAGUE D'ESSIEUX DE DIRECTION 2" Dia. X 3/4" LONG (MOD:960,975)	6
4	14C70-0024	ROUE 12" Dia. COMPL.	4
	14C70-0047	PNEU	1
	14C70-0028	TUBE	1
	14C70-0037	JANTE	1
	14C70-0027	ROULEMENT À ROULEAUX	1
	04A13-3400	BAGUE D'ÉPAULEMENT 2 3/8" DIA. X Ø 1 1/64" X 1/2" LONG	2
	02C18-8140	RONDELLE PLATE 1 1/2" Dia. X Ø 1" X 5/64"	2
	02C18-8143	RONDELLE PLATE 1 1/2" Dia. X Ø 1" X 9/64"	2
5	01C69-0180	GOUPILLE FENDUE 1/4" Dia. X 1 3/4" LONG	2
6	02C21-0020	RONDELLE PLATE 2 1/2" Dia. X Ø 1 1/16" X 5/32"	1
7	04A07-0405	TUBE D'ESPACEMENT	1
8	14C75-0031	ROULEMENT À BILLES Ø 3/4" (UCP204-12)	1
9	04A36-0210	PIGNON 40B10 X Ø 3/4" NO KW NO SS	1
10	01C69-0463	GOUPILLE TENDEUSE À RESSORT 1/4" X 1 3/4" LONG	1
11	15A55-0055	CÂBLE DE CONDUITE COMPL."INCLUANT CHAINE #40 & CABLE D'ACIER" (MOD.RB 48)	1
	04A37-1150	CHAINE #40 X 24" LONG + 2 MAILLES	1
13	15A41-0140	CÂBLE DE CONDUITE GAUCHE (1/4" X 68" LONG) "INCLUANT LA BAGUE" MOD.RB 48	1
14	15A41-0135	CÂBLE DE CONDUITE DROITE (1/4" X 60" LONG) "INCL.AJUST.À OEILLET" MOD.RB 48	1
15	04A09-0100	BAGUE 3/4" X 1/2" X 3/8" LONG	1
16	15A50-1000	CHASSIS (MOD. 48)	1
17	13C45-0016	BOUCHON HYDRAULIQUE DE REMPLISSAGE	1
18	14C75-0021	ROULEMENT À BILLES UCFL 207-20 X Ø 1 1/4"	2
19	15A50-0065	BOBINE À COURROIE	2
N/I	15A50-0040	BUTÉE DE COURROIE	2
20	01C64-0232	BOULE DE PLASTIQUE 1 7/8" Dia.	2
21	04A50-2035	SIEGE	1
22	13C80-0003	BOUCHON DE PLASTIQUE	2
23	04A50-2040	SUPPORT DE SIEGE	1
24	14C56-0004	PIGNON FONTE 62B6 Ø 1 1/4" KW 1/4" 2SS 5/16"-18	2

CHARIOT MOTORISÉ BALE RONDE (MOD: RB-48)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
25	15A13-1610	ARBRE D'ENTRAINEMENT 1 1/4" Dia. X 42 3/4" LONG (MOD 48)	1
26	01A41-0910	CLÉ-CARRÉE 1/4" X 1/4" X 1 1/2" LONG	2
27	01A41-0915	CLÉ-CARRÉE 5/16" X 5/16" X 1 1/2" LONG	1
28	15A55-0015	RACLETTE ET CHAINE #D662 COMPL." INCLUANT LA BOULONNERIE " (MOD:RB 48)	1
	15A04-0000	PALETTES 33 3/4" LONG (MOD.RB 48)	11
	01C37-0004	BOULON HEX.1/4"-28 X 3/4" LONG (GRADE8)	22
	01C97-0004	ÉCROU AUTO-BLOQUANT1/4"-28	22
29	15A37-0190	CHAINE #D662 53 MAILLES COTÉ DROIT/53 MAILLES COTÉ GAUCHE (MOD.RB 48)	1
	04A37-0206	CHAINE #D662 LA PAIRE / PIED	1
	14C20-0007	MAILLE # D662	2
	14C20-0008	MAILLE D'ACCOUPLEMENT # D662	2
30	01C00-0391	BOULON 1/4"-28 X 1 7/8" LONG (GRADE 8)	2
	01C97-0004	ÉCROU AUTO-BLOQUANT1/4"-28	2
31	04A50-3035	TENDEUR DE CHAINE DE CONVOYEUR	2
32	13C85-0006	RESSORT GALV. 7/8" Dia. X 5 1/8" LONG	2
33	04A55-0020	PIGNON FONTE 62B6 COMPL." INCLUANT COUSSINET DE BRONZE "	2
	13C80-0053	COUSSINET DE BRONZE HUILÉ 1 1/8" Dia. X Ø 7/8" X 1 1/2" LONG	1
34	15A13-1210	ARBRE DE PIGNON LIBRE 7/8" Dia. X 44" LONG (MOD:RB 48)	1
35	15A55-0200	LISSE DE NYLON COMPL."INCLUANT LA BOULONNERIE"	2
36	15A05-0505	PROTECTEUR CHAINE DE CONVOYEUR (DROITE)	1
37	15A05-0500	PROTECTEUR CHAINE DE CONVOYEUR (GAUCHE)	1
38	15A50-0015	BRAS TÉLESCOPIQUES DROIT	1
39	15A50-0020	BRAS TÉLESCOPIQUES GAUCHE	1
40	15A04-0030	RONDELLE PLATE 2 1/4" Dia. X Ø 33/64" X 3/16"	1
41	15A55-0215	AVANT -03/93 #00000 CÂBLE D'ACIER 126" LONG COMPL."INCLUANT SERRE CÂBLE"	2
	15A55-0060	APRÈS -03/93 #00000- SET DE COURROIE NYLON COMPL."INCLUANT LA BOULONNERIE"	2
43	15A41-4005	COURROIE DE NYLON	1
42	15A50-0035	FOURCHON EN ACIER INOXIDABLE	2

VALMETAL

04 CHARIOT MOTORISE-SYSTEME D'ENTRAINEMENT
MOTORIZED FEED CART-DRIVE SYSTEM



CHARIOT MOTORISÉ BALE RONDE (MOD: RB-48)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	02C12-0005	ÉCROUS HEX. ROUE 1/2"-20	4
2	14C70-0061	ROUE TRACTION ROUTE 6 PLIS X 16" Dia. COMPL.	2
	14C70-0032	ROUE TRACTION TOUT TERRAIN 4 PLIS X 16" Dia. COMPL.	2
	14C70-0053	ROUE TRACTION TRACTEUR 4 PLIS DROITE 16" Dia. COMPL.	2
	14C70-0054	ROUE TRACTION TRACTEUR 4 PLIS GAUCHE 16" Dia. COMPL.	2
	14C70-0064	PNEU TRACTION ROUTE 6 PLIS	1
	14C70-0033	PNEU TRACTION TOUT TERRAIN 4 PLIS	1
	14C70-0036	PNEU TRACTION TRACTEUR 4 PLIS	1
	14C70-0056	JANTE 851-1	1
	14C70-0045	TUBE 400-8	1
3	04A50-6011	ESSIEU GAUCHE (MOD:RB 48)	1
4	04A50-6041	ESSIEU DROITE (MOD:RB 48)	1
5	01A41-0910	CLÉ-CARRÉE 1/4" X 1/4" X 1 1/2" LONG	1
6	14C75-0021	ROULEMENT À BILLES UCFL 207-20 X Ø 1 1/4"	2
7	19A55-0055	ACCOUPLEMENT D'ESSIEU COMPL." INCLUANT ALLEN 6 PANS "	2
	19A13-2400	ACCOUPLEMENT D'ESSIEU SEULEMENT	1
	02C50-0100	ALLEN 6 PANS 5/16"-18 X 1" LONG	3
8	14C75-0019	ROULEMENT À BILLES UCFL 205-16 X Ø 1"	2
9	04A55-0155	BOÎTIER DE DIFFERENTIEL COMPL." INCLUANT LE PIGNON "	1
	04A55-0150	BOÎTIER DE DIFFERENTIEL	1
	14C10-0010	ENGRENAGE EN BISEAU Ø 5/8" DIFFÉRENTIEL	2
	14C10-0011	ENGRENAGE EN BISEAU Ø À RAINURES DIFFÉRENTIEL	2
	01C69-0081	GOUPILLE CYLINDRIQUE 5/8" X 3 1/2" LONG	1
	02C18-8140	RONDELLE PLATE 1 1/2" Dia. X Ø 1" X 5/64"	2
	01C64-0094	BAGUE DE RETENUE 3/4" Dia.	2
	04A20-0105	ARBRE DE DIFFÉRENTIEL	2
10	04A36-0260	PIGNON 40A56 X Ø 2 1/8" AVEC 4 Ø 7/16"	1
	04A36-0261	PIGNON 40A56 X Ø 2 1/8" AVEC 8 Ø 7/16"	1
11	04A42-0105	TENDEUR DE NYLON 2" Dia. X 1 1/2" LONG	1
12	04A37-1152	CHAINE #40 X 32" LONG + 1/2 MAILLE	1
13	04A50-6060	ARBRE DE RÉDUCTION AVEC PIGNON 40B15 X Ø 7/8"	1
14	01A55-1535	SUPPORT ET ROUL. À BILLES Ø 7/8" COMPL." INCLUANT LA BOULONNERIE "	1
	14C75-0015	ROULEMENTÀ BILLES SB 205-14 X Ø 7/8"	1
	14C75-0009	SUPPORTS DE ROULEMENT À BILLES (MS52)	2

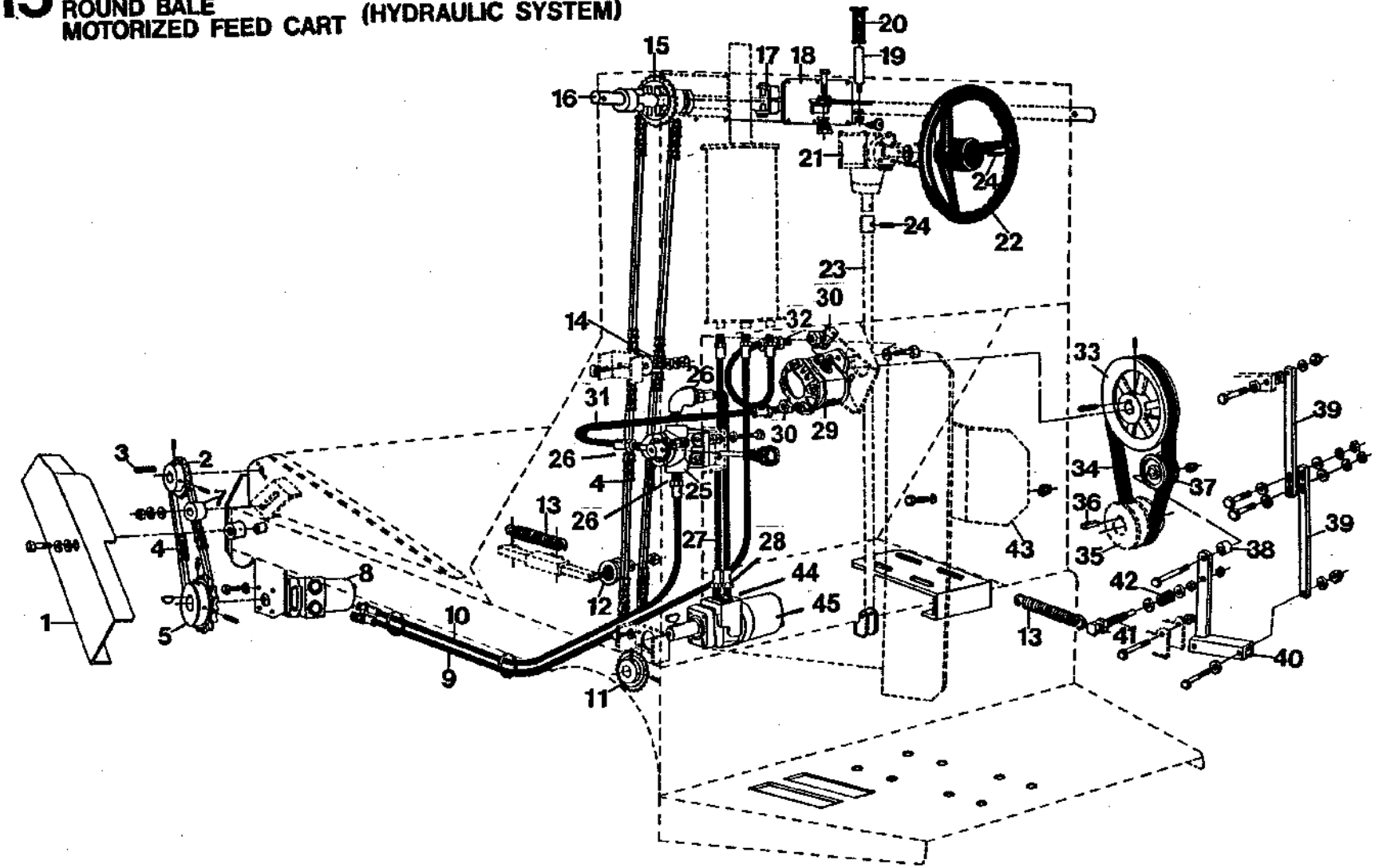
CHARIOT MOTORISÉ BALE RONDE (MOD: RB-48)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
	01C04-0056	BOULON CARRAGE 5/16"-18 X 3/4" LONG (GRADE2)	3
	02C32-0011	RONDELLE RESSORT Ø 5/16"	3
	02C07-0017	ÉCROUS HEX. 5/16"-18	3
15	04A36-0205	PIGNON 40B56 X Ø 7/8" KW1/4" 2SS 5/16"-18	1
16	04A36-0265	PIGNON 40B15 X Ø .670" KW 3/16" 2 SS 5/16"-18	1
	04A36-0270	PIGNON 40B13 X Ø .670" KW 3/16" 2 SS 5/16"-18	1
17	01C67-0003	JOINT À ROTULE 3/8"-24	4
18	04A31-0600	TIGE D'AJUSTEMENT À PÉDALE GAUCHE 3/8"-24 X 10 1/4" LONG	2
19	04A31-0110	TIGE FILETÉE 3/8"-24 X 2" LONG	1
20	04A50-6065	SÉLECTEUR D'HYDROSTATIQUE	1
21	13C85-0008	RESSORT 7/8" Dia. X 5" LONG	1
22	04A09-0005	BAGUE 5/8" X 3/8" X 1 3/4" LONG	4
23	04A41-0900	CLÉ-CARRÉE 3/16" X 3/16" X 3/4" LONG	1
24	04A34-0065	HYDROSTATIQUE	1
25	04A09-0000	BAGUE 5/8" X 3/8" X 2" LONG	2
26	04A04-0000	SUPPORT DE TENDEUR DE COURROIE	1
27	04A39-0215	POULIE MB60 X Ø.670 KW 3/16" NO SS	1
28	14C25-0888	COURROIE EN V #6927 (5/8" X 27")	1
29	14C62-0066	POULIE 2MB30 X Ø 1" KW 1/4" 2SS 5/16"	1
30	01A41-0910	CLÉ-CARRÉE 1/4" X 1/4" X 1 1/2" LONG	1
31	17C46-0003	POULIE TENSION PI-200 COMPL.	1
32	04A13-1411	BAGUE D'ÉPAULEMENT 1" X 3/8" X 1 1/2" LONG	1
33	04A33-0230	RONDELLE PLATE 1 1/2" Dia. X Ø 1/4" X 11GA	1
34	19A05-0000	SUPPORT À ANGLE	1
35	04A31-0605	TIGE D'AJUSTEMENT À PÉDALE DROITE 3/8"-24 X 10 3/4" LONG	1

VALMETAL

15 CHARIOT MOTORISÉ BALLE RONDE (SYSTÈME HYDRAULIQUE)

ROUND BALE MOTORIZED FEED CART (HYDRAULIC SYSTEM)



CHARIOT MOTORISÉ BALE RONDE (MOD: RB-48)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	15A55-0070	GARDE DE CHAÎNE COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT"	1
2	15A36-0205	PIGNON 50B14H X Ø 1 1/4" KW 5/16" 2SS 5/16"	1
3	01A41-0915	CLÉ-CARRÉE 5/16" X 5/16" X 1 1/2" LONG	1
4	15A37-1301	CHAINE #50 X 43 1/2" LONG (MOD.RB 48)	1
5	15A36-0210	PIGNON 50B18H X Ø 1" KW1/4" 2SS 5/16"-18	1
7	04A42-0100	TENDEUR DE NYLON 2" Dia. X 1" LONG	1
8	14C45-0004	MOTEUR HYDRAULIQUE	1
9	15A55-0045	HOSE HYDR. 1/2-H ASS. 1/2-14 MALE RIG.X 1/2-14 MALE SWI.X 63" LONG	1
10	15A55-0040	HOSE HYDR. 1/2-H ASS. 1/2-14 MALE RIG.X 1/2-14 MALE SWI.X 54" LONG	1
11	06A36-0405	PIGNON 50B12 X Ø 1" KW1/4" 2SS 5/16"-18	1
12	01A39-0600	POULIE DE TENSION PI-300 " INCLUANT LE COUSSINET "	1
13	13C85-0008	RESSORT 7/8" Dia. X 5" LONG	1
14	04A42-0105	TENDEUR DE NYLON 2" Dia. X 1 1/2" LONG	1
15	15A50-0010	PIGNON 50B24 X Ø 1 1/4" (SPÉCIAL)	1
16	15A50-0005	ARBRE DE TREUIL	1
17	15A50-0045	BRAS DE SÉLECTEUR D'EMBRAYAGE	1
18	15A50-0030	PORTE D'ACCÈS D'EMBRAYAGE	1
19	15A13-1410	POIGNÉE DU SÉLECTEUR D'EMBRAYAGE	1
20	13C15-0009	POIGNÉE DE CAOUTCHOUC	1
21	04A34-0100	TRANSMISSION À ANGLE DROIT (R.H.)	1
22	13C80-0011	VOLANT	1
23	04A50-2025	ARBRE DE CONDUITE	1
24	01C69-0463	GOUPILLE TENDEUSE À RESSORT 1/4" X 1 3/4" LONG	1
25	15A45-0160	AVANT -06/95 #00000- VALVE À L'HUILE 3 DIRECT."INCL.UNION DROIT 7/8-14 SAE X 1/2 NPT"	1
	15A45-0161	APRÈS -06/95 #00000- VALVE À L'HUILE 3 DIRECT.7/8-14 SAE	1
26	13C45-0025	AVANT -06/95 #00000- COUDE 90° 1/2 FEMELLE NPT X 1/2 MÂLE NPT	1
	13C45-0028	APRÈS -06/95 #00000- COUDE 90° 7/8-14 MÂLE SAE O RING X 1/2 FEM.TOUR.NPT	1
	13C45-0084	APRÈS -06/95 #00000- UNION DROIT 7/8-14 MÂLE SAE ORING X 1/2 FEM.TOUR.NPT	2
27	15A55-0030	HOSE HYDR. 1/2-H ASS. 1/2-14 MALE RIG.X 1/2-14 MALE SWI.X 18" LONG	1
28	15A55-0065	HOSE HYDR. 1/2-H ASS. 1/2-14 MALE RIG.X 1/2-14 MALE SWI.X 20" LONG	1
29	14C45-0013	POMPE HYDRAULIQUE	1
30	13C45-0028	COUDE 90° 7/8-14 MÂLE SAE O RING X 1/2 FEM.TOUR.NPT	2
31	15A55-0025	HOSE HYDR. 1/2-H ASS. 1/2-14 MALE RIG.X 1/2-14 MALE RIG.X 18" LONG	1
32	15A55-0035	HOSE HYDR. 1/2-H ASS. 1/2-14 MALE RIG.X 1/2-14 MALE RIG.X 22" LONG	1

CHARIOT MOTORISÉ BALE RONDE (MOD: RB-48)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
33	14C62-0057	POULIE 1MB60 X Ø 5/8" KW 3/16" 2SS 5/16"-18	1
34	14C25-0347	COURROIE EN V B-34 (5/8" X 37")	1
35	14C62-0066	POULIE 2MB30 X Ø 1" KW 1/4" 2SS 5/16"	1
36	01A41-0910	CLÉ-CARRÉE 1/4" X 1/4" X 1 1/2" LONG	1
37	01A39-0600	POULIE DE TENSION PI-300 " INCLUANT LE COUSSINET "	1
38	01A09-0100	BAGUE 3/4" X 1/2" X 1/2" LONG	1
39	04A05-1020	LEVIER AJUSTABLE	2
40	04A50-3000	TENDEUR DE COURROIE	1
41	04A31-0100	BUTÉE DE TENDEUR DE COURROIE	1
42	04A45-0800	BUTÉE DE CAOUTCHOUC	1
43	04A01-3005	GARDE SILENCIEUX (8 H.P.)	1
44	13C45-0025	COUDE 90° 1/2 FEMELLE NPT X 1/2 MÂLE NPT	1
45	14C45-0004	MOTEUR HYDRAULIQUE	1

CHARIOT MOTORISÉ BALE RONDE (MOD: RB-48)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
	15A58-0000	REMPLACEMENT D'AUTOCOLLANT (RB-48)	1
	01A60-0000	VALMÉTAL (16" X 4 1/2") LARGE	1
	01A60-0005	VALMÉTAL (6" X 1 3/4") PETIT	1
	01A60-0015	NIVEAU D'HUILE (3 3/4" X 1 3/4")	1
	01A60-0060	DANGER RISQUE D'INCENDIE.ARRÊTER LE MOTEUR CINQ MIN...(4 5/8" X 3 1/2")	1
	01A60-0070	AVERTISSEMENT GARDE ABSENT.INSTALLER LES GARDES DE..(3 1/2" X 4")	1
	01A60-0105	AVERTISS.GARDE ABSENT INSTALLER LES GARDES DE FAÇON....(5 3/4" X 4 7/8")	1
	01A60-0110	AVERTISSEMENT PIECE EN MOUVEMENT.GARDER TOUS...(4 1/2" X 3 1/2")	2
	04A60-0035	DÉCHARGEMENT OFF 0N (4 1/4" X 2 1/2")	2
	04A60-0040	IMPORTANT 2 1/4 INCHES 60 MM (3 3/4" X 2 3/4")	2
	04A60-0050	HYDROSTATIC ARRIERE AVANT (5 3/4" X 5")	1
	06A60-0000	VALMÉTAL (10 3/4" X 3") MOYEN	3
	15A60-0000	CONVOYEUR TREUIL (3 3/4" x 2 3/4")	1
	15A60-0005	TREUIL DÉSENGAGÉ TREUIL ENGAGÉ (3 3/4" x 2 3/4")	1
	15A60-0010	AVERTISSEMENT RISQUE DE LIQUIDE SOUS HA...(6 3/8" x 5")	1

9. INDEX

A PAGE

Ajustement de la barre de sécurité.....38
Ajustement neutre pompe hydrostatique...37
Au nouvel opérateur ou propriétaire.....11
Autocollants de sécurité.....7

B

Boulons de torsion.....45

C

Chaîne à rouleaux de l'hydrostatique....33
Changement d'huile.....39
Commandes.....14

D

Dépannage.....41

E

Emplacement de l'entreposage.....22
Emplacements autocollants de sécurité....9
Enrégistrement de l'entretien.....32
Entreposage.....22
Entretien.....33
Essence, liquides, lubrifiants.....24

F

Formule d'enrégistrement.....8

G

Graissage.....25
Guide d'utilisation.....12

I

Intervals de service.....26
Introduction.....1

L PAGE

Liste des pièces.....46
Liste pré-opératoire.....13
Lubrification des chaînes à rouleaux....35

M

Mécanique.....43

N

Nettoyage du moteur et compartiment.....40

O

Opération.....11

P

Période de rodage.....13

S

Sécurité.....2
Schéma hydraulique.....44
Sécurité de batterie.....6
Sécurité de l'hydraulique.....6
Sécurité de remplissage.....6
Sécurité des pneus.....7
Sécurité d'entreposage.....7
Sécurité d'entretien.....5
Sécurité d'opération.....5
Sécurité générale.....4
Service.....24
Service et entretien.....24
Soignage.....17
Sortie de l'entreposage.....23
Spécifications.....43

T

Tendeur du convoyeur.....34
Tension du câble de conduite.....37

VALMETAL INC.

230, BOUL. INDUSTRIEL
SAINT-GERMAIN, QUEBEC
CANADA, J0C 1K0

IMPRIME AU CANADA
DATE DE PUBLICATION:JANVIER 1991

NUMERO DE PIECE: 15-55-0000